



SUPREME COURT OF CANADA

BULLETIN OF PROCEEDINGS

This Bulletin is published at the direction of the Registrar and is for general information only. It is not to be used as evidence of its content, which, if required, should be proved by Certificate of the Registrar under the Seal of the Court. While every effort is made to ensure accuracy, no responsibility is assumed for errors or omissions.

During Court sessions, the Bulletin is usually issued weekly.

Where a judgment has been rendered, requests for copies should be made to the Registrar, with a remittance of \$15 for each set of reasons. All remittances should be made payable to the Receiver General for Canada.

Please consult the Supreme Court of Canada website at www.scc-csc.ca for more information.

COUR SUPRÊME DU CANADA

BULLETIN DES PROCÉDURES

Ce Bulletin, publié sous l'autorité du registraire, ne vise qu'à fournir des renseignements d'ordre général. Il ne peut servir de preuve de son contenu. Celle-ci s'établit par un certificat du registraire donné sous le sceau de la Cour. Rien n'est négligé pour assurer l'exactitude du contenu, mais la Cour décline toute responsabilité pour les erreurs ou omissions.

Le Bulletin paraît en principe toutes les semaines pendant les sessions de la Cour.

Quand un arrêt est rendu, on peut se procurer les motifs de jugement en adressant sa demande au registraire, accompagnée de 15 \$ par exemplaire. Le paiement doit être fait à l'ordre du Receveur général du Canada.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter le site Web de la Cour suprême du Canada à l'adresse suivante : www.scc-csc.ca

May 12, 2023

1 - 71

Le 12 mai 2023

Contents
Table des matières

Applications for leave to appeal filed / Demandes d'autorisation d'appel déposées	1
Judgments on applications for leave / Jugements rendus sur les demandes d'autorisation	4
Notices of appeal filed since the last issue / Avis d'appel déposés depuis la dernière parution	69
Notices of discontinuance filed since the last issue / Avis de désistement déposés depuis la dernière parution	70
Pronouncements of reserved appeals / Jugements rendus sur les appels en délibéré.....	71

NOTICE

Case summaries included in the Bulletin are prepared by the Office of the Registrar of the Supreme Court of Canada (Law Branch) for information purposes only.

AVIS

Les résumés des causes publiés dans le bulletin sont préparés par le Bureau du registraire (Direction générale du droit) uniquement à titre d'information.

**Applications for leave to appeal filed /
Demandes d'autorisation d'appel déposées**

Travelers Insurance Company of Canada
Strigberger, Daniel
Strigberger Brown Armstrong LLP

v. (40568)

Michael Beaudin (Ont.)
Wilson, Neil G.
Stevenson Whelton LLP

FILING DATE: January 24, 2023

Gale Stanton
Gale Stanton

v. (40665)

Kaitlin (Stanton) Inglis, et al. (N.S.)
Baker, David

FILING DATE: March 31, 2023

The Owners, Strata Plan NW 2364
Shewfelt, John R.
Miller Thomson LLP

v. (40669)

The Owners, Strata Plan NW 2301 (B.C.)
Dougan, Phillip J.
Citadel Law Corporation

FILING DATE: April 3, 2023

JL by his litigation guardian PL
Reznick, Gabriel
ARCH Disability Law Centre

v. (40664)

Empower Simcoe (Ont.)
Hofley, Charles V.
Hicks Morley LLP

FILING DATE: March 30, 2023

A.J.
Daignault, Pierre
Daignault Avocat

c. (40668)

Y.T. (Qc)
Y.T.

DATE DE PRODUCTION: le 3 avril 2023

Claude Bouvier
Shah, Danish
Butz & Company

v. (40670)

Jo-Ann Bouvier (Sask.)
Jordaan, Jean P.
Anderson & Company

FILING DATE: April 3, 2023

Intact Insurance Company

Nicholl, Ad. E., John
Clyde & Co Canada LLP

v. (40671)

2102908 Alberta LTD (Alta.)

Hagg, Q.C., Daniel
Daniel W. Hagg Professional
Corporation

FILING DATE: April 4, 2023

Rodney Byron Williams

Antila, Crystal
Smith Corona Van Dongen & Cook

v. (40674)

His Majesty the King (Man.)

Kotler, Ami
Attorney General of Manitoba

FILING DATE: April 5, 2023

Frances Jean Walbey Canfield

Pearkes, Timothy W.
Pearkes & Fernandez

v. (40675)

Howard H. Engman (B.C.)

Dennis, K.C., Craig P.
McEwan Cooper Dennis LLP

FILING DATE: April 6, 2023

J.N.

Polizogopoulos, Albertos
The Acacia Group

v. (40677)

C.G. (Ont.)

Pleet, Erin L.
Ross Nasserri LLP

FILING DATE: April 11, 2023

Matthew Ross Lambert

Narwal, Joven
Narwal Litigation LLP

v. (40672)

His Majesty the King (N.S.)

Adams, Paul B.
Public Prosecution Service of Canada

FILING DATE: April 4, 2023

R.G.S.

Arnet-Zargarian, Garen
Coast Legal

v. (40607)

His Majesty the King (B.C.)

Bantourakis, Liliane Y.
Ministry of Attorney General (BC)

FILING DATE: February 13, 2023

Kenneth Gordon Dahl, et al.

Kenneth Gordon Dahl, et al.

v. (40676)

SSC Security Services Corp., et al. (Sask.)

Quick, Graham E.
McKercher LLP

FILING DATE: April 6, 2023

John David Arbuckle

Joseph, Gary S.
MacDonald & Partners LLP

v. (40678)

Krista Elizabeth Arbuckle (Ont.)

Karahotzitis, George
Thomson, Rogers

FILING DATE: April 12, 2023

Michel Primeau

Michel Primeau

v. (40679)

**Ricci, Teasdale, Huissiers de Justice Inc.
(Que.)**

Racette, Sylvain
Bélanger Sauvé

FILING DATE: April 12, 2023

Nunzio Varriano

Naimark, Ryan
Naimark Law Firm

v. (40680)

Allstate Insurance Company of Canada (Ont.)

Chaudri, Sophia
Flaherty McCarthy LLP

FILING DATE: April 12, 2023

**Judgments on applications for leave /
Jugements rendus sur les demandes d'autorisation**

MAY 11, 2023 / LE 11 MAI 2023

40397 Eastside Pharmacy Ltd. v. Minister of Health of British Columbia
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA46653, 2022 BCCA 259, dated July 25, 2022, is dismissed.

(SEALING ORDER)

Administrative law — Judicial review — Evidence — How must courts approach the scope of the record for the purposes of judicial review of non-adjudicative decisions — Should the record include material upon which the impugned decision was based, even if the purported decision-maker did not personally review that material — Should the determination of the scope of the record for the purposes of judicial review of non-adjudicative decisions be based on the factual circumstances and context in which the decision is made — Is the determination of the scope of the record by the judge at first instance entitled to deference — *Pharmaceutical Services Act*, S.B.C. 2012, c. 22 (“PSA”).

The applicant was under contract with the respondent to provide medications and supplies to beneficiaries until the new PSA terminated existing contracts. From then on, pharmacies had to enrol to become a PharmaCare provider. Pursuant to the PSA, an audit of the applicant was carried out by investigators on behalf of the Minister. Certain alleged irregularities were identified, to which the applicant responded. A final audit report concluded that the applicant had been overpaid by PharmaCare, and repayment of that amount was demanded. When the applicant applied to enrol as a PharmaCare provider, the Minister’s delegate denied the application. The applicant applied for judicial review and, separately, successfully applied for an Order for the production of documents, including all those considered, directly or indirectly, by the decision-makers. An appeal to the Court of Appeal for British Columbia was allowed and the production order was set aside.

December 19, 2019
Supreme Court of British Columbia
(Affleck J.)
[2019 BCSC 2205](#)

Order granting application for the production of certain documents by respondent.

July 25, 2022
Court of Appeal for British Columbia
(Vancouver)
(Groberman, Dickson and Abrioux JJ.A.)
[2022 BCCA 259](#)

Appeal allowed and order set aside.

September 29, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40397 Eastside Pharmacy Ltd. c. Minister of Health of British Columbia
(C.-B.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA46653, 2022 BCCA 259, daté du 25 juillet 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE MISE SOUS SCELLÉS)

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Preuve — Comment les tribunaux devraient-ils envisager l'étendue du dossier aux fins du contrôle judiciaire de décisions non-juridictionnelles? — Le dossier devrait-il inclure des documents sur lesquels la décision contestée était fondée, même si le décideur éventuel n'a pas personnellement examiné ces documents? — La détermination de l'étendue du dossier aux fins du contrôle judiciaire des décisions non-juridictionnelles devrait-elle être basée sur les circonstances factuelles et le contexte dans lequel la décision a été rendue? — Doit-on faire preuve de déférence à l'égard de la détermination de l'étendue du dossier effectuée par le juge de première instance? — *Pharmaceutical Services Act*, S.B.C. 2012, c. 22 (« PSA »).

La demanderesse avait un contrat avec le défendeur dont l'objet était la fourniture de médicaments et de matériaux aux bénéficiaires, jusqu'à ce que la nouvelle PSA ait mis fin aux contrats existants. Dorénavant, les pharmacies devaient s'inscrire afin de devenir des fournisseurs PhamaCare. Conformément à la PSA, des enquêteurs ont effectué une vérification de la demanderesse pour le compte du ministre. Certaines irrégularités alléguées ont été identifiées, et la demanderesse y a répondu. Un rapport définitif de vérification a conclu que la demanderesse avait reçu des paiements en trop de PhamaCare, et le remboursement de ces sommes a été exigé. Quand la demanderesse a voulu s'inscrire en tant que fournisseur PharmaCare, le représentant du ministre a refusé la demande. La demanderesse a présenté une demande de contrôle judiciaire et obtenu séparément une ordonnance en vue de la production de documents, y compris tous les documents examinés, directement ou indirectement, par les décideurs. Un appel interjeté à la Cour d'appel de la Colombie-Britannique a été accueilli, et l'ordonnance de production de documents a été annulée.

19 décembre 2019
Cour suprême de la Colombie-Britannique
(juge Affleck)
[2019 BCSC 2205](#)

Ordonnance : demande accueillie, le défendeur doit produire certains documents.

25 juillet 2022
Cour d'appel de la Colombie-Britannique
(Vancouver)
(juges Groberman, Dickson et Abrioux)
[2022 BCCA 259](#)

Appel accueilli et ordonnance annulée.

29 septembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

40342 **S.B.C. v. His Majesty the King**
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C68531, 2022 ONCA 171, dated March 1, 2022, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)

Criminal law — Procedure — Self-represented party — What constitutes inadequate assistance to accused not represented by counsel.

C and V met in 2012 and were married within a few months. In November 2013, V left the household. She officially separated from C in 2015. Following the separation, for several months in 2015 and 2016, C sent threatening messages to V by email or by post. In his messages, he demanded that V give him money and said that otherwise he would send intimate images of V, file a complaint against V and jeopardize her application for citizenship. In the messages, C also threatened V's father. He ultimately sent a third party intimate photographs of V that he had taken without authorization. C also changed V's tax return without her knowledge so that she had to pay additional tax.

C initially retained counsel but later dismissed him and represented himself at his trial by judge alone. He was convicted of several counts, including distribution of an intimate image without consent (s. 162.1 of the *Criminal Code*), criminal harassment (s. 264), extortion by libel (s. 302), and mischief in relation to computer data (s. 430(5)).

On appeal, C argued that his trial had been unfair because of the inadequate assistance provided by the trial judge. He also argued that the trial judge had been biased. The Court of Appeal dismissed the appeal.

May 31, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Beaudoin J.)
File No. CR-16-6765 (unreported)

S.B.C. convicted of several counts

March 1, 2022
Ontario Court of Appeal
(van Rensburg, Roberts and Tzimas JJ.A.)
[2022 ONCA 171](#)

S.B.C.'s appeal dismissed

August 26, 2022
Supreme Court of Canada

Motion to extend time to serve and file application and application for leave to appeal filed

40342 S.B.C. c. Sa Majesté le Roi
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C68531, 2022 ONCA 171, daté du 1 mars 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit criminel — Procédure — Partie non représentée — Qu'est-ce qui constitue une aide inadéquate à un accusé non représenté par un avocat ?

C et V se sont rencontrés en 2012 et en quelques mois, ils étaient mariés. En novembre 2013, V a quitté le milieu domestique. Elle s'est officiellement séparée de C en 2015. Après leur séparation, pendant plusieurs mois en 2015 et 2016, C envoyait à V des messages menaçants par courriel ou par la poste. Dans ses messages, il demandait que V lui remette de l'argent. Sinon, il enverrait des images intimes de V, porterait plainte contre V, et menacerait sa demande de citoyenneté. En outre, dans ces messages, C a menacé le père de V. Il a fini par envoyer des photos intimes de V qu'il a prises sans autorité à un tiers. C a aussi modifié la déclaration fiscale de V à son insu de sorte qu'elle ait dû payer des impôts supplémentaires.

C a initialement retenu l'aide d'un avocat, mais l'a congédié et s'est représenté seul à son procès devant un juge seul. Il fut reconnu coupable de plusieurs chefs d'accusation, dont distribution non consensuelle d'une image intime (art. 162.1 du *Code criminel*), harcèlement criminel (art. 264), extorsion par libelle (art. 302), et méfait à l'égard de données informatiques (art. 430(5)).

En appel, C prétendait que son procès n'était pas équitable en raison d'une insuffisance d'assistance fournie par le juge de première instance. Il prétendait aussi que le juge de première instance faisait preuve de partialité. La cour d'appel a rejeté l'appel.

Le 31 mai 2019
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(le juge Beaudoin)
Dossier no. CR-16-6765 (non publié)

S.B.C. est reconnu coupable de plusieurs chefs d'accusation.

Le 1 mars 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(les juges van Rensburg, Roberts, et Tzimas)
[2022 ONCA 171](#)

La cour d'appel rejette l'appel de S.B.C.

Le 26 août 2022
Cour suprême du Canada

Requête en prorogation de délai pour signifier et déposer la demande et demande d'autorisation d'appel déposées

40299 **2088556 Ontario Inc. v. M & M Homes Inc.**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C67632, 2022 ONCA 364, dated May 5, 2022, is dismissed.

Property — Real Property — Agreement of purchase and sale — Was the applicant denied a fair trial — Whether there a breach of *stare decisis* principles — What are the minimum requirements for courts to provide written reasons.

The respondent, a land developer, agreed to purchase land for a commercial development from the applicant. The respondent brought an action for specific performance of an agreement of purchase and sale and sought an abatement of the original purchase price. The respondent was awarded specific performance and an adjustment in the purchase price. Fixed costs in the amount of \$210,000 were also awarded. The Court of Appeal dismissed the appeal.

September 27, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Healey J.)
[2019 ONSC 5403](#)

Action for specific performance of agreement of purchase and sale and an adjustment in the purchase price granted

November 4, 2019
 Ontario Superior Court of Justice
 (Healey J.)
[2019 ONSC 6400](#)

Fixed costs awarded

May 5, 2022
 Court of Appeal for Ontario
 (MacPherson, Paciocco, George JJ.A.)
 C67632; [2022 ONCA 364](#)

Appeal dismissed with costs

August 4, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40299 **2088556 Ontario Inc. c. M & M Homes Inc.**
 (Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C67632, 2022 ONCA 364, daté du 5 mai 2022, est rejetée.

Biens — Biens réels — Convention d'achat-vente — La société demanderesse a-t-elle été privée d'un procès équitable ? — Y a-t-il eu atteinte aux principes du *stare decisis* ? — Quelles sont les exigences minimales pour que les tribunaux motivent leurs décisions par écrit ?

La société intimée, un promoteur immobilier, a accepté d'acheter un terrain de la société demanderesse, aux fins de développement commercial. La société intimée a intenté une action en vue d'obtenir l'exécution en nature de la convention d'achat-vente, et a demandé une réduction du prix d'achat initial. Cette dernière s'est vu accorder l'exécution en nature de la convention et un ajustement du prix d'achat. Des dépens fixes de 210 000 \$ ont également été accordés. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

27 septembre 2019
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (juge Healey)
[2019 ONSC 5403](#)

L'action en vue d'obtenir l'exécution en nature de la convention d'achat-vente et un ajustement du prix d'achat est accueillie.

4 novembre 2019
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (juge Healey)
[2019 ONSC 6400](#)

Des dépens fixes sont accordés.

5 mai 2022
 Cour d'appel de l'Ontario
 (juges MacPherson, Paciocco, George)
 C67632; [2022 ONCA 364](#)

L'appel est rejeté avec dépens.

4 août 2022
 Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40462 **CC/Devas (Mauritius) Ltd., Devas Employees Mauritius Private Limited, Telcom Devas Mauritius Limited, CCDM Holdings, LLC, Devas Employees Fund US, LLC and Telcom Devas, LLC v. Air India, Ltd and Republic of India**
 - and -
International Air Transport Association (IATA) and Airport Authority of India
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-029888-229, 2022 QCCA 1264, dated September 20, 2022, is dismissed with costs to the respondent, Air India, Ltd.

Commercial law — Corporations — Arbitration — Are the principles for piercing the corporate veil in article 317 *C.C.Q.* a complete code for a creditor of a foreign state to enforce its debt against the assets of a foreign state-owned corporation in Quebec — What are the principles governing the determination of whether a foreign state entity possesses a separate juridical personality from the foreign state for the purposes of enforcement of a debt against the foreign state — *Civil Code of Québec*, art. 317.

The applicants are past or present creditors of the Republic of India pursuant to two foreign arbitral awards. Pending the homologation of those awards they successfully applied to a Quebec court for a seizure before judgment by garnishment of the funds belonging to both Air India Ltd. and the Airport Authority of India (AAI) held by the IATA. They did so on the basis that Air India and AAI are the *alter egos* of India and that their assets could satisfy the execution of arbitration awards made in their favour against India. The Superior Court of Quebec granted an application by AAI to quash the seizure judgment relating to it but dismissed in part the application by Air India to quash and stay the seizure before judgment by garnishment. The court reduced the seizure to 50% of the funds of Air India held by the IATA, and authorized the release of the other 50% of the funds to Air India. The Court of Appeal of Quebec allowed Air India's appeal, reversed the judgment for seizure of funds held by IATA, and granted Air India's motion to quash the seizure judgment. The court found that the facts alleged were not sufficient to establish one of the situations which justify piercing the corporate veil under article 317 of the *C.C.Q.*

January 8, 2022
 Superior Court of Quebec
 (Pinsonnault J.)
[2022 QCCS 7](#); 500-17-119144-213

Air India application to quash second seizure before judgment dismissed in part and IATA application to quash second seizure before judgment dismissed;
 Scope of second seizure reduced to 50% of funds of Air India currently and in future held by IATA under second seizure and IATA authorized to release 50% of funds due, to Air India;
 Airport Authority of India (AAI) application to dismiss first seizure, granted; application for first seizure dismissed and first seizure before judgment quashed and vacated; IATA authorized to release funds due to AAI; and stay ordered of all proceedings against AAI.

September 20, 2022
 Court of Appeal of Quebec (Montréal)
 (Lévesque, Schragar and Hogue JJ.A.)
[2022 QCCA 1264](#); 500-09-029888-229

Appeal by Air India allowed; judgment for seizure of funds held by IATA reversed in part; motion by Air India to quash the seizure judgment granted and seizure judgment quashed.

November 21, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40462 **CC/Devas (Mauritius) Ltd., Devas Employees Mauritius Private Limited, Telecom Devas Mauritius Limited, CCDM Holdings, LLC, Devas Employees Fund US, LLC et Telecom Devas, LLC c. Air India, Ltd et Republic of India**
 - et -
Association du Transport Aérien International (IATA) et Airport Authority of India
 (Qc) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-029888-229, 2022 QCCA 1264, daté du 20 septembre 2022, est rejetée avec dépens à l'intimé, Air India, Ltd.

Droit commercial — Sociétés par actions — Arbitrage — Les principes pour permettre la levée du voile corporatif en vertu de l'article 317 du *C.C.Q.* constituent-ils un code complet permettant à un créancier d'un état étranger de saisir les actifs d'une société d'État étrangère au Québec en satisfaction d'une dette ? — Quels sont les principes gouvernant la question de savoir si une entité appartenant à un état étranger possède une personnalité juridique distincte de celle de l'état étranger aux fins de la satisfaction de la dette de l'état en question ? — *Code civil du Québec*, art. 317.

Les demandresses sont des créancières actuelles ou passées de la République de l'Inde au titre de deux sentences arbitrales étrangères. En attendant l'homologation de ces sentences, elles ont demandé avec succès à un tribunal québécois la saisie-arrêt avant jugement des fonds appartenant à Air India Ltd. et à l'Airport Authority of India (AAI) détenus par l'IATA. Elles ont procédé ainsi au motif qu'Air India et l'AAI sont des *alter ego* de l'Inde et que la saisie de leurs actifs pouvait satisfaire à l'exécution des sentences arbitrales rendues en leur faveur contre l'Inde. La Cour supérieure du Québec a accueilli la demande présentée par l'AAI en cassation du jugement relatif à la saisie la visant, mais a rejeté en partie la demande d'Air India de casser et de suspendre la saisie-arrêt avant jugement. La Cour supérieure a réduit la saisie à 50 % des fonds d'Air India détenus par l'IATA, et a autorisé la libération de l'autre 50 % des fonds à Air India. La Cour d'appel du Québec a accueilli l'appel d'Air India, a infirmé le jugement relatif à la saisie des fonds détenus par l'IATA, et a accueilli la requête d'Air India en cassation du jugement relatif à la saisie. La Cour d'appel a conclu que les faits allégués n'étaient pas suffisants pour établir l'une des situations pouvant justifier la levée du voile corporatif en vertu de l'article 317 du *C.C.Q.*

8 janvier 2022
 Cour supérieure du Québec
 (juge Pinsonnault)
[2022 QCCS 7](#); 500-17-119144-213

La demande d'Air India en cassation de la deuxième saisie avant jugement est rejetée en partie et la demande de l'IATA en cassation de la deuxième saisie avant jugement est rejetée;
 la portée de la deuxième saisie est réduite à 50 % des fonds d'Air India détenus actuellement et à l'avenir par l'IATA en vertu de la deuxième saisie et l'IATA est autorisée à libérer 50 % des fonds dus, à Air India;
 La demande de l'Airport Authority of India (AAI) en rejet de la première saisie est accueillie; la demande relative à la première saisie est rejetée et la première saisie avant jugement est cassée et annulée; l'IATA est autorisée à libérer les fonds dus à l'AAI; et la suspension de toutes les instances contre l'AAI est ordonnée.

20 septembre 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (juges Lévesque, Schrager et Hogue)
[2022 QCCA 1264](#); 500-09-029888-229

L'appel interjeté par Air India est accueilli; le jugement en saisie des fonds détenus par l'IATA est infirmé en partie; la requête présentée par Air India en cassation du jugement relatif à la saisie est accueillie et le jugement relatif à la saisie est cassé.

21 novembre 2022
 Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40476 Mervin Slater v. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board and Victor Loewen
(Sask.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3635, 2022 SKCA 113, dated October 7, 2022, is dismissed with costs to the respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

Torts — Intentional torts — Intentional tort of misfeasance in public office — Action commenced for compensatory damages against Board and its directors in relation to actions Board took, or omitted to take, in discharge of its regulatory function overseeing production and marketing components of industry through licensing regime and quota limits — Lower courts finding Board and individual directors liable for misfeasance in public office — What is required to prove subjective element of misfeasance in public office — When can punitive damages be awarded for misfeasance in public office.

The respondent, the Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board ("Board") is the regulator under the legislative scheme created to oversee the production and marketing components of the broiler hatching egg industry, principally through a licensing regime and quota limits.

The individuals, Mervin Slater (the applicant here) and Victor Loewen, were directors of the Board at the relevant time as well as active producers in the broiler hatching egg industry.

The respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Mr. Dubois, were producers whose businesses fell under the oversight of the Board and they commenced an action for compensatory damages against the Board as well as Messrs. Slater and Loewen in their individual capacities as directors of the Board in relation to actions that the Board took, or omitted to take, in the discharge of its regulatory function. The respondents alleged that their actions and behaviour rose to the level of misfeasance in public office.

The Court of Queen's Bench found each of the Board and the individual directors liable for misfeasance in public office. The court awarded the respondents Pedigree and Mr. Dubois substantial damages and imposed a punitive damage award against one director, Mr. Slater personally.

The Court of Appeal dismissed the appeals except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to Mr. Loewen's personal liability for losses arising from the June placement issue.

April 3, 2020
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Barrington-Foote J.)
[2020 SKQB 100](#)

Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board and two of its directors found liable for misfeasance in public office in relation to both Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

October 7, 2022
Court of Appeal for Saskatchewan
(Schwann, Ryan-Froslic and Kalmakoff JJ.A.)
[2022 SKCA 113](#)
File No.: CACV3635

The appeals brought by Mr. Slater and the Board were dismissed. Mr. Loewen's appeal was also dismissed, except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to his personal liability for losses arising from the June placement issue.

December 5, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40476 Mervin Slater c. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board et Victor Loewen
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACV3635, 2022 SKCA 113, daté du 7 octobre 2022, est rejetée avec dépens aux intimés, Pedigree Poultry Ltd. et Ronald Dubois.

Responsabilité délictuelle — Délits intentionnels — Délit de faute intentionnelle dans l'exercice d'une charge publique — Action en dommages-intérêts compensatoires intentée contre la Commission et ses administrateurs relativement à des mesures que celle-ci a prises ou qu'elle a omis de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire consistant à superviser la production et la commercialisation, dans le secteur industriel en cause, par la délivrance de permis et l'imposition de quotas — Juridictions inférieures concluant que la Commission et les administrateurs individuels étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique — Quelles sont les exigences pour établir l'élément subjectif de la faute commise dans l'exercice d'une charge publique? — Dans quelles circonstances des dommages-intérêts punitifs peuvent-ils être accordés pour la faute commise dans l'exercice d'une charge publique?

L'intimée Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board (la commission de commercialisation des producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair en Saskatchewan (« Commission »)) est l'autorité réglementaire créée par la loi pour superviser la production et la commercialisation dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair, et ce, principalement par la délivrance de permis et l'imposition de quotas.

Au moment des faits, Mervin Slater (demandeur en l'espèce) et Victor Loewen siégeaient tous deux au conseil d'administration de la Commission et exerçaient des activités à titre de producteurs dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair.

Les intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois étaient également producteurs et leurs entreprises étaient assujetties à la supervision de la Commission. Ils ont intenté une action en dommages-intérêts compensatoires contre la Commission, ainsi que contre MM. Slater et Loewen en leur qualité d'administrateurs de celle-ci, relativement à des mesures qu'elle avait prises ou qu'elle avait omis de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire. Selon eux, la conduite et les actes de la Commission et de MM. Slater et Loewen s'élevaient au degré de faute commise dans l'exercice d'une charge publique.

En première instance, la Cour du Banc de la Reine a conclu que la Commission et MM. Slater et Loewen, en leur qualité d'administrateurs, étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique. Elle a accordé des dommages-intérêts considérables aux intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois, puis condamné personnellement l'un des administrateurs, M. Slater, à payer des dommages-intérêts punitifs.

La Cour d'appel a rejeté tous les appels, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

3 avril 2020
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
(Juge Barrington-Foote)
[2020 SKQB 100](#)

La Commission et deux de ses administrateurs sont déclarés responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique à l'égard de Pedigree Poultry Ltd. et de Ronald Dubois.

7 octobre 2022
 Cour d'appel de la Saskatchewan
 (Juges Schwann, Ryan-Froslic et Kalmakoff)
[2022 SKCA 113](#)
 N° de dossier : CACV3635

La cour rejette les appels de M. Slater et de la Commission. Elle rejette également l'appel de M. Loewen, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

5 décembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40482 Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board v. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Victor Loewen and Mervin Slater
 (Sask.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3638, 2022 SKCA 113, dated October 7, 2022, is dismissed with costs to the respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

Torts — Intentional torts — Intentional tort of misfeasance in public office — Action commenced for compensatory damages against Board and its directors in relation to actions Board took, or omitted to take, in discharge of its regulatory function overseeing production and marketing components of industry through licensing regime and quota limits — Lower courts finding Board and individual directors liable for misfeasance in public office — How should tort of misfeasance in public office be applied to institutional entities — Whether damages for misfeasance should be awarded to third party who did not personally experience misfeasance.

The applicant, the Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board ("Board") is the regulator under the legislative scheme created to oversee the production and marketing components of the broiler hatching egg industry, principally through a licensing regime and quota limits.

The individuals, Mervin Slater and Victor Loewen (respondents here), were directors of the Board at the relevant time as well as active producers in the broiler hatching egg industry.

The respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Mr. Dubois, were producers whose businesses fell under the oversight of the Board and they commenced an action for compensatory damages against the Board as well as Messrs. Slater and Loewen in their individual capacities as directors of the Board in relation to actions that the Board took, or omitted to take, in the discharge of its regulatory function. The respondents alleged that their actions and behaviour rose to the level of misfeasance in public office.

The Court of Queen's Bench found each of the Board and the individual directors liable for misfeasance in public office. The court awarded the respondents Pedigree and Mr. Dubois substantial damages and imposed a punitive damage award against one director, Mr. Slater personally.

The Court of Appeal dismissed the appeals except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to Mr. Loewen's personal liability for losses arising from the June placement issue.

April 3, 2020
 Court of Queen's Bench of Saskatchewan
 (Barrington-Foote J.)
[2020 SKQB 100](#)

Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board and two of its directors found liable for misfeasance in public office in relation to both Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

October 7, 2022
Court of Appeal for Saskatchewan
(Schwann, Ryan-Froslic and Kalmakoff JJ.A.)
[2022 SKCA 113](#)
File No.: CACV3635

The appeals brought by Mr. Slater and the Board were dismissed. Mr. Loewen's appeal was also dismissed, except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to his personal liability for losses arising from the June placement issue.

December 5, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40482 Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board c. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Victor Loewen et Mervin Slater
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACV3638, 2022 SKCA 113, daté du 7 octobre 2022, est rejetée avec dépens aux intimés, Pedigree Poultry Ltd. et Ronald Dubois.

Responsabilité délictuelle — Délits intentionnels — Délit de faute intentionnelle dans l'exercice d'une charge publique — Action en dommages-intérêts compensatoires intentée contre la Commission et ses administrateurs relativement à des mesures que celle-ci a prises ou qu'elle a omis de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire consistant à superviser la production et la commercialisation, dans le secteur industriel en cause, par la délivrance de permis et l'imposition de quotas — Juridictions inférieures concluant que la Commission et les administrateurs individuels étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique — De quelle façon le délit de faute dans l'exercice d'une charge publique s'applique-t-il aux entités institutionnelles? — Des dommages-intérêts pour abus de pouvoir devraient-ils être accordés à un tiers n'ayant pas été personnellement victime de la faute en question?

L'intimée Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board (la commission de commercialisation des producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair en Saskatchewan (« Commission »)) est l'autorité réglementaire créée par la loi pour superviser la production et la commercialisation dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair, et ce, principalement par la délivrance de permis et l'imposition de quotas.

Au moment des faits, Mervin Slater et Victor Loewen (intimés en l'espèce) siégeaient tous deux au conseil d'administration de la Commission et exerçaient des activités à titre de producteurs dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair.

Les intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois étaient également producteurs et leurs entreprises étaient assujetties à la supervision de la Commission. Ils ont intenté une action en dommages-intérêts compensatoires contre la Commission, ainsi que contre MM. Slater et Loewen en leur qualité d'administrateurs de celle-ci, relativement à des mesures qu'elle avait prises ou qu'elle avait omis de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire. Selon eux, la conduite et les actes de la Commission et de MM. Slater et Loewen s'élevaient au degré de faute commise dans l'exercice d'une charge publique.

En première instance, la Cour du Banc de la Reine a conclu que la Commission et MM. Slater et Loewen, en leur qualité d'administrateurs, étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique. Elle a accordé des dommages-intérêts considérables aux intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois, puis condamné personnellement l'un des administrateurs, M. Slater, à payer des dommages-intérêts punitifs.

La Cour d'appel a rejeté tous les appels, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

3 avril 2020
 Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
 (Juge Barrington-Foote)
[2020 SKQB 100](#)

La Commission et deux de ses administrateurs sont déclarés responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique à l'égard de Pedigree Poultry Ltd. et de Ronald Dubois.

7 octobre 2022
 Cour d'appel de la Saskatchewan
 (Juges Schwann, Ryan-Froslic et Kalmakoff)
[2022 SKCA 113](#)
 N° de dossier : CACV3635

La cour rejette les appels de M. Slater et de la Commission. Elle rejette également l'appel de M. Loewen, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

5 décembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40485 Victor Loewen v. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board and Mervin Slater
 (Sask.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3636, 2022 SKCA 113, dated October 7, 2022, is dismissed with costs to the respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

Torts — Intentional torts — Intentional tort of misfeasance in public office — Action commenced for compensatory damages against Board and its directors in relation to actions Board took, or omitted to take, in discharge of its regulatory function overseeing production and marketing components of industry through licensing regime and quota limits — Lower courts finding Board and individual directors liable for misfeasance in public office — What is nature of evidence that will meet threshold of subjective recklessness for establishing liability for Category B misfeasance in public office — How do statutory immunity clauses, which generally prohibit civil liability for those exercising statutory powers and authority absent bad faith, interact with standard of subjective recklessness for Category B misfeasance in public office — Whether test for “unlawfulness” for purposes of Category B misfeasance in public office same as “unlawfulness” for purposes of judicial review — Whether public officer and public or corporate entity for which that officer is a director, employee, or agent can be both liable in misfeasance in public office for same acts and/or omissions.

The respondent, the Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board (“Board”) is the regulator under the legislative scheme created to oversee the production and marketing components of the broiler hatching egg industry, principally through a licensing regime and quota limits.

The individuals, Mervin Slater and Victor Loewen (the applicant here), were directors of the Board at the relevant time as well as active producers in the broiler hatching egg industry.

The respondents, Pedigree Poultry Ltd. and Mr. Dubois, were producers whose businesses fell under the oversight of the Board and they commenced an action for compensatory damages against the Board as well as Messrs. Slater and Loewen in their individual capacities as directors of the Board in relation to actions that the Board took, or omitted to take, in the discharge of its regulatory function. The respondents alleged that their actions and behaviour rose to the level of misfeasance in public office.

The Court of Queen's Bench found each of the Board and the individual directors liable for misfeasance in public office. The court awarded the respondents Pedigree and Mr. Dubois substantial damages and imposed a punitive damage award against one director, Mr. Slater personally.

The Court of Appeal dismissed the appeals except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to Mr. Loewen's personal liability for losses arising from the June placement issue.

April 3, 2020
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Barrington-Foote J.)
[2020 SKQB 100](#)

Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board and two of its directors found liable for misfeasance in public office in relation to both Pedigree Poultry Ltd. and Ronald Dubois.

October 7, 2022
Court of Appeal for Saskatchewan
(Schwann, Ryan-Froslic and Kalmakoff JJ.A.)
[2022 SKCA 113](#)
File No.: CACV3635

The appeals brought by Mr. Slater and the Board were dismissed. Mr. Loewen's appeal was also dismissed, except to the limited extent of setting aside the trial judge's finding as to his personal liability for losses arising from the June placement issue.

December 5, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40485 Victor Loewen c. Pedigree Poultry Ltd., Ronald Dubois, Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board et Mervin Slater
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACV3636, 2022 SKCA 113, daté du 7 octobre 2022, est rejetée avec dépens aux intimés, Pedigree Poultry Ltd. et Ronald Dubois.

Responsabilité délictuelle — Délits intentionnels — Délit de faute intentionnelle dans l'exercice d'une charge publique — Action en dommages-intérêts compensatoires intentée contre la Commission et ses administrateurs relativement à des mesures que celle-ci a prises ou qu'elle a omis de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire consistant à superviser la production et la commercialisation, dans le secteur industriel en cause, par la délivrance de permis et l'imposition de quotas — Juridictions inférieures concluant que la Commission et les administrateurs individuels étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique — Quelle est la nature des éléments de preuve qui satisfont au critère de la témérité subjective pour ce qui est d'établir la responsabilité à l'égard d'une faute commise dans l'exercice d'une charge publique relevant de la catégorie B? — De quelle façon les dispositions législatives prévoyant l'immunité, lesquelles interdisent en général toute poursuite en responsabilité civile à l'égard des personnes qui exercent leurs pouvoirs légaux en l'absence de mauvaise foi, interagissent-elles avec la norme de la témérité subjective dans le cas d'une faute commise dans l'exercice d'une charge publique relevant de la catégorie B? — Le critère de l'« illégitimité » applicable à la faute commise dans l'exercice d'une charge publique relevant de la catégorie B est-il le même que le critère de l'« illégitimité » applicable au contrôle judiciaire? — Un fonctionnaire et l'entité publique ou commerciale au sein de laquelle il œuvre en tant qu'administrateur, employé ou agent peuvent-ils être tous deux déclarés responsables d'une faute qui est commise dans l'exercice d'une charge publique et qui découle des mêmes actes ou omissions?

L'intimée Saskatchewan Broiler Hatching Egg Producers' Marketing Board (la commission de commercialisation des producteurs d'œufs d'incubation de poulet à chair en Saskatchewan (« Commission »)) est l'autorité réglementaire créée par la loi pour superviser la production et la commercialisation dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair, et ce, principalement par la délivrance de permis et l'imposition de quotas.

Au moment des faits, Mervin Slater et Victor Loewen (demandeur en l'espèce) siégeaient tous deux au conseil d'administration de la Commission et exerçaient des activités à titre de producteurs dans l'industrie des œufs d'incubation de poulet à chair.

Les intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois étaient également producteurs et leurs entreprises étaient assujetties à la supervision de la Commission. Ils ont intenté une action en dommages-intérêts compensatoires contre la Commission, ainsi que contre MM. Slater et Loewen en leur qualité d'administrateurs de celle-ci, relativement à des mesures qu'elle avait prises ou qu'elle avait omises de prendre dans l'exercice de sa fonction réglementaire. Selon eux, la conduite et les actes de la Commission et de MM. Slater et Loewen s'élevaient au degré de faute commise dans l'exercice d'une charge publique.

En première instance, la Cour du Banc de la Reine a conclu que la Commission et MM. Slater et Loewen, en leur qualité d'administrateurs, étaient responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique. Elle a accordé des dommages-intérêts considérables aux intimés Pedigree Poultry Ltd. et M. Dubois, puis condamné personnellement l'un des administrateurs, M. Slater, à payer des dommages-intérêts punitifs.

La Cour d'appel a rejeté tous les appels, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

3 avril 2020
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
(Juge Barrington-Foote)
[2020 SKQB 100](#)

La Commission et deux de ses administrateurs sont déclarés responsables de fautes commises dans l'exercice d'une charge publique à l'égard de Pedigree Poultry Ltd. et de Ronald Dubois.

7 octobre 2022
Cour d'appel de la Saskatchewan
(Juges Schwann, Ryan-Froslic et Kalmakoff)
[2022 SKCA 113](#)
N° de dossier : CACV3635

La cour rejette les appels de M. Slater et de la Commission. Elle rejette également l'appel de M. Loewen, en annulant toutefois la conclusion du juge de première instance concernant la responsabilité personnelle de M. Loewen à l'égard des pertes découlant du placement de juin en litige.

5 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40508 9660143 Canada Inc., Sandeep Singh v. The Nationwide Groups Ltd.
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70384, 2022 ONCA 676, dated October 3, 2022, is dismissed.

Torts — Negligent misrepresentation — Duty of care — Does a property appraiser for a mortgage owe a duty of care to a seller in a real estate transaction — Should mortgage appraisers have a special relationship or a duty of care towards sellers in a real estate transaction?

9660143 Canada Inc. and Mr. Singh commenced an action for negligent misrepresentation against Nationwide Groups Ltd. Their pleadings allege that they entered into an agreement with a third party to develop property but the agreement did not proceed when a buyer of the subject property refused to close after her lender received a negligent appraisal of the property from the Nationwide Groups Ltd. The Nationwide Groups Ltd. filed a motion for summary judgment striking the action. The motion judge struck the action. The Court of Appeal dismissed an appeal.

January 20, 2022
Ontario Superior Court of Justice
(Boswell J.)
[2022 ONSC 413](#)

Action struck

October 3, 2022
 Court of Appeal for Ontario
 (Zarnett, Coroza and Favreau JJ.A.)
[2022 ONCA 676](#); C70384

Appeal dismissed

December 2, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40508 9660143 Canada Inc., Sandeep Singh c. The Nationwide Groups Ltd.
 (Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70384, 2022 ONCA 676, daté du 3 octobre 2022, est rejetée.

Responsabilité délictuelle — Déclaration inexacte faite par négligence — Obligation de diligence — Un évaluateur foncier en vue d'une hypothèque a-t-il une obligation de diligence à l'égard du vendeur dans une transaction immobilière? — Les évaluateurs hypothécaires devraient-ils avoir une relation spéciale ou une obligation de diligence à l'égard des vendeurs dans une transaction immobilière?

L'entreprise 9660143 Canada Inc. et M. Singh ont intenté une action en déclaration inexacte faite par négligence contre Nationwide Groups Ltd. Selon leurs plaidoiries, ils ont conclu un accord avec une tierce partie dans le but de construire une propriété, mais l'accord n'a pas abouti lorsqu'une acheteuse de la propriété visée en a refusé la conclusion après que son prêteur eut reçu une évaluation négligente de la propriété, effectuée par Nationwide Groups Ltd. Nationwide Groups Ltd. a déposé une motion en vue d'un jugement sommaire en radiation de l'action. Le juge des motions a radié l'action. La Cour d'appel a rejeté un appel.

20 janvier 2022
 Cour supérieure de justice de l'Ontario
 (juge Boswell)
[2022 ONSC 413](#)

Action radiée

3 octobre 2022
 Cour d'appel de l'Ontario
 (juges Zarnett, Coroza et Favreau)
[2022 ONCA 676](#); C70384

Appel rejeté

2 décembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40510 Panagiotis Michalakopoulos v. Bar of Montréal
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-10-007857-228, 2022 QCCA 1266, dated September 21, 2022, is dismissed.

Law of professions — Illegal practice of law — Means of service — Applicant convicted by default of two counts of illegal practice of law — Statement of offences served by email as authorized special mode of service — Applicant claiming statement of offences never received — Applicant's motion for revocation of judgment unsuccessful — Court of Appeal denying applicant leave to appeal — Whether Court of Appeal erred in fact and in law — Whether first court erred in proceeding with both stages of revocation motion during same hearing — Whether first court erred in deciding that applicant was properly served by e-mail and that applicant failed to establish that he was prevented from submitting his defence — Whether first court failed in upholding duty of fairness toward applicant as a self-represented defendant — Whether first court erroneously concluded that applicant failed to establish nature of his defence — Whether courts committed any palpable and overriding error — Whether courts properly interpreted case law and principles relevant to a revocation of a judgment — Whether first court's reasoning was not only erroneous but was extremely and exceptionally erroneous and required Court of Appeal's intervention — Whether Court of Appeal's judgment sanctions irregular and questionably legal service of complaint, and sanctions subsequent fraudulent manoeuvres of respondent — Whether Court of Appeal's judgment denies applicant his rights and lets a seriously erroneous judgment stand — Whether there was a denial of natural justice and procedural fairness — *Code of Penal Procedure*, CQLR, c. C-25.1, ss. 24, 250.

The applicant, Panagiotis Michalakopoulos, is a former member of the Quebec Bar who was charged with two counts of the illegal practice of law. He was convicted by default, after the statement of offences was served on him by email, pursuant to a motion granted for a special mode of service. However, Mr. Michalakopoulos claimed that he was never served with the statement of offences by e-mail. The Court of Quebec denied Mr. Michalakopoulos' motion for revocation of the conviction decision. The Quebec Superior Court dismissed Mr. Michalakopoulos' appeal from the Court of Quebec decision, and the Court of Appeal then refused to grant Mr. Michalakopoulos leave to appeal the Superior Court decision.

October 21, 2019 Court of Quebec (Justice of the Peace Bousquet) File number: 500-61-490224-194	Applicant convicted on two counts of the illegal practice of law
December 10, 2020 Court of Quebec (Justice of the Peace White) File number: 500-61-490224-194	Motion for revocation of judgment dismissed
June 17, 2022 Superior Court of Quebec (Masse J.) 2022 QCCS 3533	Appeal dismissed
September 21, 2022 Court of Appeal of Quebec (Montréal) (Cournoyer J.A.) 2022 QCCA 1266	Application for leave to appeal filed dismissed
November 21, 2022 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal filed

40510 Panagiotis Michalakopoulos c. Barreau de Montréal
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-10-007857-228, 2022 QCCA 1266, daté du 21 septembre 2022, est rejetée.

Droit des professions — Exercice illégal du droit — Mode de signification — Demandeur déclaré coupable par défaut de deux chefs d'exercice illégal du droit — Constat d'infraction signifié par courriel à titre de mode de signification spécial en vertu d'une autorisation — Demandeur prétendant n'avoir jamais reçu le constat d'infraction — Rejet de la requête en rétractation de jugement présentée par le demandeur — Cour d'appel refusant d'accorder au demandeur la permission d'en appeler — La Cour d'appel a-t-elle commis des erreurs de fait et de droit? — Le tribunal de première instance a-t-il commis une erreur en traitant les deux étapes de la requête en rétractation au cours de la même audience? — Le tribunal de première instance a-t-il commis une erreur en statuant sur la validité de la signification par courriel au demandeur et en décidant que ce dernier avait échoué à démontrer qu'il avait été privé de la possibilité de présenter une défense? — Le tribunal de première instance a-t-il manqué à son devoir d'équité envers le demandeur en sa qualité de plaideur non représenté? — Le tribunal de première instance a-t-il conclu à tort que le demandeur n'avait pas établi la nature de sa défense? — Les juridictions inférieures ont-elles commis des erreurs manifestes et dominantes? — Les juridictions inférieures ont-elles interprété adéquatement la jurisprudence et les principes pertinents relatifs à la rétractation de jugement? — Le raisonnement du tribunal de première instance était-il non seulement erroné, mais erroné de façon si extrême et extraordinaire qu'il commandait l'intervention de la Cour d'appel? — Le jugement de la Cour d'appel sanctionne-t-il le mode irrégulier et juridiquement douteux par lequel la plainte a été signifiée ainsi que les manœuvres frauduleuses subséquentes de la part de l'intimé? — Le jugement de la Cour d'appel prive-t-il le demandeur de ses droits et avalise-t-il une décision sérieusement erronée? — Y a-t-il eu déni ou manquement en matière de justice naturelle et d'équité procédurale? — *Code de procédure pénale*, RLRQ, c. C-25.1, art. 24, 250.

Le demandeur, Panagiotis Michalakopoulos, est un ancien membre du Barreau du Québec et il a été inculpé de deux chefs d'accusation pour exercice illégal du droit. Un constat d'infraction lui a été signifié par courriel, à titre de mode de signification spécial autorisé par voie de requête, et il a ensuite été déclaré coupable par défaut. M. Michalakopoulos a prétendu n'avoir jamais reçu le constat d'infraction qui lui a été signifié par courriel. La Cour du Québec a rejeté sa requête en rétractation visant le jugement par lequel il a été déclaré coupable. La Cour supérieure du Québec a rejeté son appel visant la décision de la Cour du Québec, puis la Cour d'appel a refusé de lui accorder la permission d'en appeler de la décision de la Cour supérieure.

21 octobre 2019
Cour du Québec
(S. Bousquet, juge de paix magistrat)
N° de dossier : 500-61-490224-194

M. Michalakopoulos est déclaré coupable de deux chefs d'exercice illégal du droit.

10 décembre 2020
Cour du Québec
(J. White, juge de paix magistrat)
N° de dossier : 500-61-490224-194

Rejet de la requête en rétractation de jugement présentée par M. Michalakopoulos.

17 juin 2022
Cour supérieure du Québec
(Juge Masse)
Référence neutre : [2022 QCCS 3533](#)

Rejet de l'appel de M. Michalakopoulos.

21 septembre 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Juge Cournoyer)
 Référence neutre : [2022 QCCA 1266](#)

Rejet de la demande de permission d'appel présentée
 par M. Michalakopoulos.

21 novembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40522 R.R. v. Health Sciences Association of Alberta
 (Alta.) (Civil) (By Leave)

The miscellaneous motion is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Calgary), Number 2101-0181AC, 2022 ABCA 343, dated October 20, 2022, is dismissed with costs.

Charter of Rights — Right to fundamental freedoms — Right to life, liberty and security of the person — Right to equality — Applicant dismissed from her place of employment — Whether applicant's *Charter* rights were infringed and deprived — Whether Union improperly failed to call medical evidence due to discrimination over Chinese medicine — Whether Union improperly removed relevant and important documents from the record — Whether Union improperly represented applicant at the hearing — Whether Union improperly refused applicant's request to appeal arbitration award — Whether Union's actions breached natural justice, procedural fairness and principles of fundamental justice.

The applicant was employed as a laboratory technologist with Canadian Blood Services from January 2007 until her employment was terminated in September 2015. She had been disciplined by her employer through written warnings and suspensions prior to her termination. Health Sciences Association of Alberta (the "Union") grieved the written warning, suspensions, and termination on behalf of the applicant. The grievances were dismissed.

The applicant filed a complaint with the Alberta Labour Relations Board claiming the Union had breached its duty of fair representation under s. 153 of the *Labour Relations Code*, R.S.A. 2000, c. L-1. The Board dismissed her complaint. The Court of Queen's Bench dismissed the applicant's judicial review application. The applicant did not appeal this decision. The Board dismissed the applicant's request to reconsider its decision dismissing her fair representation complaint. The application for judicial review of the Board's reconsideration decision was dismissed as was the appeal to the Court of Appeal.

November 22, 2018
 Alberta Labour Relations Board
 (Johnson, chair)

Applicant's complaint dismissed

June 7, 2019
 Court of Queen's Bench of Alberta
 (Woolley J.)

Application for judicial review dismissed

March 18, 2020
 Alberta Labour Relations Board
 (Schlesinger, vice-chair)

Application for reconsideration dismissed

June 11, 2021
 Court of Queen's Bench of Alberta
 (Millar J.)

Application for judicial review of reconsideration
 decision dismissed

October 20, 2022
 Court of Appeal of Alberta (Calgary)
 (Schutz, Khullar and Kirker JJ.A.)
[2022 ABCA 343](#)

Applicant's appeal dismissed

December 14, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40522 R.R. c. Health Sciences Association of Alberta
 (Alb.) (Civile) (Autorisation)

La requête diverse est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Calgary), numéro 2101-0181AC, 2022 ABCA 343, daté du 20 octobre 2022, est rejetée avec dépens.

Charte des droits — Droit aux libertés fondamentales — Droit à la vie, à la liberté et à la sécurité de la personne — Droit à l'égalité — Demanderesse congédiée de son emploi — Y a-t-il eu contravention aux droits que la *Charte* garantit à la demanderesse? — Le syndicat a-t-il omis, de manière inappropriée, de présenter la preuve médicale en raison de discrimination à l'égard de la médecine chinoise? — Le syndicat a-t-il inadéquatement retiré des documents importants et pertinents du dossier? — Le syndicat a-t-il mal représenté la demanderesse lors de l'audience? — Le syndicat a-t-il inadéquatement rejeté la demande présentée par la demanderesse d'interjeter appel de la sentence arbitrale? — Les actions du syndicat ont-elles contrevenu à la justice naturelle, à l'équité procédurale et aux principes de justice fondamentale?

La demanderesse a occupé un emploi de technologue de laboratoire à la Société canadienne du sang de janvier 2007, jusqu'à ce qu'elle soit congédiée en septembre 2015. Son employeur avait pris des mesures disciplinaires à son égard au moyen d'avertissements écrits et de suspensions, antérieurement à son congédiement. Au nom de la demanderesse, Health Sciences Association of Alberta (le « syndicat ») a déposé un grief contre l'avertissement écrit, les suspensions, et le congédiement. Les griefs ont été rejetés.

La demanderesse a déposé une plainte auprès de la Alberta Labour Relations Board (Commission), alléguant que le syndicat a manqué à son obligation de juste représentation établie à l'art. 153 du *Labour Relations Code*, R.S.A. 2000, c. L-1. La Commission a rejeté sa plainte. La Cour du Banc de la Reine a rejeté la demande de contrôle judiciaire de la demanderesse. La demanderesse n'a pas interjeté appel de cette décision-là. La Commission a rejeté la demande présentée par la demanderesse en vue du réexamen de la décision de rejeter de la plainte relative à la juste représentation. La demande de contrôle judiciaire de la décision de réexamen de la Commission a été rejetée, de même que l'appel interjeté à la Cour d'appel.

22 novembre 2018
 Alberta Labour Relations Board
 (Président Johnson)

Rejet de la plainte de la demanderesse

7 juin 2019
 Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
 (juge Woolley)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire

18 mars 2020
 Alberta Labour Relations Board
 (Vice-présidente Schlesinger)

Rejet de la demande de réexamen

11 juin 2021
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(juge Millar)

Rejet de la demande de contrôle judiciaire de la décision relative au réexamen

20 octobre 2022
Cour d'appel de l'Alberta (Calgary)
(juges Schutz, Khullar et Kirker)
[2022 ABCA 343](#)

Rejet de l'appel de la demanderesse

14 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

40541 Nicole Bouchard v. Criminal Injuries Compensation Board
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M49429, dated December 18, 2018, is dismissed.

Administrative law — Boards and Tribunals — Social law — Compensation for victims of crime — Criminal Injuries Compensation Board — Applicant found to be a victim of a crime of violence and awarded certain amounts for pain and suffering and for therapy under the former *Compensation for Victims of Crimes Act* — Applicant seeking to vary the order to allow compensation for physiotherapy — Board finding lack of evidence linking recent need for physiotherapy to past violent crimes — Divisional Court dismissing appeal — Court of Appeal dismissing motion for leave to appeal — Whether Court of Appeal erred in dismissing motion for leave to appeal — *Compensation for Victims of Crime Act*, R.S.O. 1990, c. C.24.

Applicant Nicole Bouchard was found by the respondent Criminal Injuries Compensation Board to be a victim of a crime of violence under the Act, in relation to multiple incidents occurring between 1971 and 1990. After a 2008 hearing, the Board awarded Ms. Bouchard certain amounts for pain and suffering, and for past therapy expenses. In 2013 she sought to vary the Board's order to obtain compensation for recently incurred physiotherapy treatment expenses.

Based on a lack of medical evidence connecting Ms. Bouchard's recent need for physiotherapy to the crimes of violence committed between 1971 and 1990, the Board denied the variation request. Ms. Bouchard unsuccessfully sought review of that decision by the Board.

However, following subsequent variation requests, the Board varied its original order to include an amount for future counselling and treatment by a psychologist, but dismissed Ms. Bouchard's request for past and future physiotherapy treatment expenses.

Ms. Bouchard appealed to the Divisional Court. Her appeal was dismissed. The Court of Appeal for Ontario dismissed her motion for leave to appeal from the Divisional Court's judgment.

June 30, 2016
Criminal Injuries Compensation Board
(Ravindra and Morra)
0207-35167

Variation of Board's original order, awarding an amount for future psychological treatment but dismissing applicant's request for payment of past and future physiotherapy expenses

June 27, 2018
 Ontario Superior Court of Justice
 Divisional Court
 (Horkins, Fitzpatrick and King JJ.)
[2018 ONSC 4034](#)

Appeal from order of the Criminal Injuries
 Compensation Board dismissed

December 18, 2018
 Court of Appeal for Ontario
 (Rouleau, van Rensburg and Roberts JJ.A.)
 M49429

Application for leave to appeal dismissed

September 15, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed; motion for an
 order for an extension of time to serve and file an
 application for leave to appeal filed

40541 Nicole Bouchard c. Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels
 (Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M49429, daté du 18 décembre 2018, est rejetée.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Droit social — Indemnisation des victimes d'actes criminels — Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels — Demanderesse déclarée victime d'un acte de violence criminel et certaines sommes doivent lui être versées pour la douleur et les souffrances et pour suivre une thérapie, en application de l'ancienne *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels* — Demanderesse sollicitant la modification de l'ordonnance afin d'obtenir un remboursement pour des traitements de physiothérapie — Commission concluant à une absence de preuve entre le besoin récent de physiothérapie et les actes antérieurs de violence criminels — Cour divisionnaire rejetant l'appel — Cour d'appel rejetant la motion visant la demande d'autorisation d'appel — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant la motion visant la demande d'autorisation d'appel? — *Loi sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels*, L.R.O. 1990, c. C.24.

La défenderesse, la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, a déclaré la demanderesse, Nicole Bouchard, victime d'un acte de violence criminel, au titre de la Loi, relativement à de nombreux incidents qui ont eu lieu entre 1971 et 1990. Après une audience tenue en 2008, la Commission a accordé à M^{me} Bouchard certaines sommes pour la douleur et les souffrances subies et pour des dépenses antérieures de thérapie. En 2013, elle a demandé la modification de l'ordonnance de la Commission afin d'obtenir un remboursement des dépenses récentes qu'elle a effectuées pour des traitements de physiothérapie.

Se fondant sur une absence de preuve médicale entre les besoins récents de M^{me} Bouchard en matière de physiothérapie et les actes de violence criminels commis entre 1971 et 1990, la Commission a rejeté la demande de modification. M^{me} Bouchard a sollicité le contrôle judiciaire de cette décision auprès de la Commission, sans succès.

Toutefois, à la suite de demandes de modification subséquentes, la Commission a modifié son ordonnance initiale pour inclure une somme aux fins de thérapie à l'avenir et de traitements d'un psychologue, mais a rejeté la demande de M^{me} Bouchard visant des dépenses antérieures de traitements de physiothérapie et celles à venir.

M^{me} Bouchard a interjeté appel à la Cour divisionnaire. Son appel a été rejeté. La Cour d'appel de l'Ontario a rejeté sa motion en vue d'obtenir l'autorisation d'interjeter appel de la décision de la Cour divisionnaire.

<p>30 juin 2016 Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels (Ravindra et Morra) 0207-35167</p>	<p>Modification de l'ordonnance initiale de la Commission accordant des sommes pour des traitements psychologiques à venir, mais rejetant la demande présentée par la demanderesse en vue du paiement des dépenses antérieures de physiothérapie et celles à venir</p>
<p>27 juin 2018 Cour supérieure de justice de l'Ontario Cour divisionnaire (juges Horkins, Fitzpatrick et King) 2018 ONSC 4034</p>	<p>Rejet de l'appel interjeté contre l'ordonnance de la Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels</p>
<p>18 décembre 2018 Cour d'appel de l'Ontario (juges Rouleau, van Rensburg et Roberts) M49429</p>	<p>Rejet de la demande d'autorisation d'appel</p>
<p>15 septembre 2022 Cour suprême du Canada</p>	<p>Dépôt de la demande d'autorisation d'appel; dépôt de la requête en vue d'une ordonnance de prorogation du délai pour signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel</p>

40517 Tariq Rana v. His Majesty the King
(Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M53124, dated September 28, 2022, is dismissed.

Criminal law — Offences — Elements of offences — Regulatory offences — Whether trial court and summary conviction appeal court erred in law by misapprehending meaning of “individual” and “securely locked” in s. 6 of *Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations*, SOR/98-209?

Police responded to Mr. Rana's phone calls to 911 seeking assistance during which Mr. Rana stated that he was armed with a hand gun and he might kill a man in his home. Police asked to see the firearm and its location. Ms. Rana retrieved a gun box from under laundry in a bedroom closet. The gun box did not have a lock and it contained a restricted firearm that did not have a trigger lock. Mr. and Ms. Rana testified it was normally stored in a locked safe to which only Ms. Rana had a key and Mr. Rana did not know where the key was kept. Mr. Rana, the licensed owner of the firearm, was found guilty of storage of a firearm in contravention of s. 6 of the *Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations*, SOR/98-209. He was granted an absolute discharge. He was found not guilty of careless storage of a firearm. Section 491(1) of the *Criminal Code* mandated forfeiture of the firearm. The Court of Appeal dismissed an appeal.

<p>November 6, 2020 Ontario Court of Justice (Javed J.)(Unreported)</p>	<p>Summary conviction for breach of s. 6 of the <i>Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations</i>, SOR/98-209, absolute discharge granted, finding of not guilty of careless storage of a firearm, forfeiture of firearm ordered</p>
---	--

December 31, 2021
Ontario Superior Court of Justice
(Lavine J.)
2021 ONSC 8461 (Unreported)

Appeal dismissed

September 28, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Pepall, Harvison Young, George JJ.A.)
M53124 (Unreported)

Application for leave to appeal dismissed

November 28, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40517 **Tariq Rana c. Sa Majesté le Roi**
(Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M53124, daté du 28 septembre 2022, est rejetée.

Droit criminel — Infractions — Éléments de l'infraction — Infractions règlementaires — Le tribunal de première instance et la cour d'appel en matière de poursuites sommaires ont-ils commis une erreur de droit en interprétant mal le sens des termes « particulier » et « gardés bien verrouillés » à l'art. 6 du *Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers* (DORS/98-209) ?

La police a répondu à des appels au service 911 faits par M. Rana, lors desquels il avait demandé de l'aide et déclaré qu'il portait une arme à feu et qu'il tuerait possiblement un homme dans son domicile. Les policiers ont demandé de voir l'arme à feu et l'endroit où celle-ci était entreposée. Madame Rana est allée chercher un coffret pour arme à feu qui se trouvait sous une pile de linge dans un garde-robe dans la chambre à coucher. Le coffret ne disposait pas de serrure et il contenait une arme à feu à autorisation restreinte sans verrou d'arme. Monsieur et madame Rana ont témoigné que l'arme était habituellement entreposée dans un coffre-fort verrouillé dont seule Mme Rana avait la clé et que M. Rana ignorait où elle la gardait. Monsieur Rana, le titulaire du permis de possession d'une arme à feu, a été déclaré coupable d'entreposage d'une arme à feu en contravention de l'art. 6 du *Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers* (DORS/98-209). Il s'est vu accorder une libération inconditionnelle. Il a été reconnu non coupable d'entreposage négligent d'une arme à feu. La confiscation de l'arme à feu a été imposée aux termes du paragraphe 491(1) du *Code criminel*. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

6 novembre 2020
Cour de justice de l'Ontario
(juge Javed) (non publié)

La déclaration de culpabilité par procédure sommaire pour violation de l'art. 6 du *Règlement sur l'entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers* (DORS/98-209) est rendue, la libération inconditionnelle est accordée, la déclaration de non-culpabilité quant à l'accusation d'entreposage négligent d'une arme à feu est rendue, la confiscation de l'arme à feu est ordonnée.

31 décembre 2021
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Lavine)
2021 ONSC 8461 (non publié)

L'appel est rejeté.

28 septembre 2022
 Cour d'appel de l'Ontario
 (juges Pepall, Harvison Young, George)
 M53124 (non publié)

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

28 novembre 2022
 Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40627 Angelina Codina v. Grand Valley Institution for Women
 (Ont.) (Criminal) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C69924, 2021 ONCA 877, dated December 8, 2021, is dismissed.

Jamal J. took no part in the judgment.

Charter of Rights — Abuse of process — Prerogative writs — *Habeas corpus* — Criminal law — Immigration offences — Whether trial judge properly exercised *habeas corpus* jurisdiction — Whether it was an error to apply *R. v. Olson*, [1989] 1 S.C.R. 296 — Whether doing so created an unlawful detention or conflicts with *Mission Institution v. Khela*, 2014 SCC 24 — Whether *R. v. Codina*, 2017 ONCA 93, was final and binding on validity of preferred indictment — Whether court failed to observe procedural safeguards — Whether there was a proper evidentiary record to render summary decision — Whether accused is improperly convicted and sentenced for an indictable offence under s. 126 of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 2 — Whether sentence breaches *Charter*?

Ms. Codina was convicted of breaches of the *Immigration and Refugee Protection Act*, S.C. 2001, c. 2, and sentenced to 7 years. She applied for a writ of *habeas corpus* challenging the warrant of committal. The Ontario Superior Court of Justice dismissed the writ in summary judgment proceedings. The Court of Appeal dismissed an appeal.

September 17, 2021
 Ontario Superior Court of Justice
 (Gibson J.)
[2021 ONSC 6164](#)

Summary judgment dismissing writ of *habeas corpus*

December 8, 2021
 Court of Appeal for Ontario
 (MacPherson, Coroza, Sossin JJ.A.)
[2021 ONCA 877](#); C69924

Appeal dismissed

February 7, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40627 Angelina Codina c. Établissement pour femmes Grand Valley
 (Ont.) (Criminelle) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C69924, 2021 ONCA 877, daté du 8 décembre 2021, est rejetée.

Le juge Jamal n'a pas participé au jugement.

Charte des droits — Abus de procédure — Brefs de prérogative — *Habeas corpus* — Droit criminel — Infractions en matière d'immigration — Le juge de première instance a-t-il correctement exercé sa compétence en matière d'*habeas corpus*? — Le fait d'appliquer l'arrêt *R. c. Olson*, [1989] 1 R.C.S. 296 constituait-il une erreur? — L'application de cet arrêt a-t-elle eu pour effet d'entraîner une détention illégale ou était-elle contraire à l'arrêt *Établissement de mission c. Khela*, 2014 CSC 24? — La décision dans l'affaire *R. v. Codina*, 2017 ONCA 93, était-elle définitive et avait-elle force exécutoire quant à la validité de la présentation d'un acte d'accusation? — Le tribunal a-t-il omis de respecter les garanties procédurales? — Le dossier de preuve était-il suffisant pour pouvoir rendre une décision sommaire? — L'accusée a-t-elle à tort été déclarée coupable et condamnée à une peine pour un acte criminel en vertu de l'art. 126 de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27? — La peine infligée porte-t-elle atteinte à la *Charte*?

Madame Codina a été déclarée coupable de contraventions à la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, L.C. 2001, ch. 27, et a été condamnée à une peine d'emprisonnement de 7 ans. Elle a présenté une demande de bref d'*habeas corpus* contestant le mandat d'incarcération. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a rejeté le bref d'*habeas corpus* lors d'une instance par voie de jugement sommaire. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

17 septembre 2021
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Gibson)
[2021 ONSC 6164](#)

Le jugement sommaire rejetant le bref d'*habeas corpus* est rendu.

8 décembre 2021
Cour d'appel de l'Ontario
(juges MacPherson, Coroza, Sossin)
[2021 ONCA 877](#); C69924

L'appel est rejeté.

7 février 2022
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

40433 **Groupe Novico inc. v. Ville de Blainville**
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-029246-204, 2022 QCCA 1153, dated August 25, 2022, is dismissed with costs.

Administrative law — Appeals — Judicial review — Standard of review — Determination of expropriation indemnity — Manner in which reasonableness standard is to be applied to administrative appeal identifying palpable and overriding error in administrative decision — Whether imposition of conservation zoning deprives applicant of its right to indemnity.

The case concerns the respondent's expropriation of land owned by the applicant to build a water retention pond as part of a real estate development project called "Quartier Chambéry", the development of which was being coordinated and ensured by the respondent. The parties did not agree on the expropriation indemnity. The Administrative Tribunal of Québec ("ATQ") assessed the expropriation indemnity at \$8.77 per square foot for the front part of the lot and \$4.43 per square foot for the rear part. The applicant filed a motion for leave to appeal from the ATQ's decision, raising five questions. The Court of Québec allowed the motion in part and granted leave to appeal on three of the five questions. The appeal was subsequently allowed in part. The Court of Québec ordered that the case be remitted to the ATQ to determine the expropriation indemnity to be set for the rear part of the lot in accordance with its directions. The respondent applied for judicial review of the Court of Québec's judgment. The Quebec Superior Court allowed the application for judicial review in part, set aside the Court of Québec's judgment in part and restored the ATQ's decision, but it substituted \$1,974, 477.16 for \$1,910,278 as the amount of the expropriation indemnity. The applicant appealed the Superior Court's judgment, but the appeal was dismissed by the Quebec Court of Appeal.

February 20, 2017
Administrative Tribunal of Québec
(Judges Gosselin and Lanthier)
File: SAI-M-200598-1207
[2017 QCTAQ 02384](#)

Expropriation indemnity assessed at \$8.77 per square foot for front part of lot and \$4.43 per square foot for rear part

August 28, 2017
Court of Québec
(Judge Massol)
File: 700-80-009744-175
[2017 QCCQ 9820](#)

Application for leave to appeal allowed in part; leave to appeal granted on three questions

December 19, 2018
Court of Québec
(Judge Massol)
File: 700-80-009744-175
[2018 QCCQ 9847](#)

Appeal allowed in part; case remitted to Administrative Tribunal of Québec to determine expropriation indemnity for rear part of lot

November 13, 2020
Quebec Superior Court
(St-Pierre J.)
File: 700-17-015859-191

Application for judicial review allowed in part; judgment of Court of Québec set aside in part; decision of Administrative Tribunal of Québec restored, but \$1,974,477.16 substituted for \$1,910,278 as amount of expropriation indemnity

August 25, 2022
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Ruel, Moore and Bachand JJ.A.)
File: 500-09-029246-204
[2022 QCCA 1153](#)

Appeal dismissed

October 24, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40433 **Groupe Novico inc. c. Ville de Blainville**
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-029246-204, 2022 QCCA 1153, daté du 25 août 2022, est rejetée avec dépens.

Droit administratif — Appels — Contrôle judiciaire — Norme de contrôle — Détermination de l'indemnité d'expropriation — Comment doit être appliquée la norme de la décision raisonnable à un appel administratif identifiant une erreur manifeste et déterminante dans une décision administrative? — Est-ce que l'imposition d'un zonage conservation prive la demanderesse de son droit à une indemnité?

L'affaire concerne l'expropriation par l'intimée d'un terrain appartenant à la demanderesse pour les fins de construction d'un bassin de rétention d'eau dans le cadre d'un projet de développement immobilier, le « Quartier Chambéry », dont l'intimée coordonne et assure le développement. Les parties ne s'entendent pas sur l'indemnité d'expropriation. Le Tribunal administratif du Québec (« TAQ ») évalue l'indemnité d'expropriation à 8,77 \$ le pied carré pour la partie frontale du lot et à 4,43 \$ le pied carré pour la partie arrière. La demanderesse dépose une requête pour permission d'appeler de la décision du TAQ soulevant cinq questions. La Cour du Québec l'accueille en partie et permet l'appel sur trois des cinq questions. L'appel est par la suite accueilli en partie. La Cour du Québec ordonne que le dossier soit retourné au TAQ pour que celui-ci détermine l'indemnité d'expropriation à être fixée pour la partie arrière du lot selon les directives qu'elle a émises. L'intimée se pourvoit en contrôle judiciaire du jugement de la Cour du Québec. La Cour supérieure du Québec accueille le pourvoi en contrôle judiciaire en partie, annule le jugement de la Cour du Québec en partie et rétablit la décision du TAQ, mais en substituant la somme de 1 974 477, 16 \$ à celle de 1 910 278 \$ comme montant d'indemnité d'expropriation. La demanderesse porte le jugement de la Cour supérieure en appel, mais l'appel est rejeté par la Cour d'appel du Québec.

Le 20 février 2017
Tribunal administratif du Québec
(Les juges Gosselin et Lanthier)
Dossier : SAI-M-200598-1207
[2017 QCTAQ 02384](#)

Indemnité d'expropriation évaluée à 8,77 \$ le pied carré pour la partie frontale du lot et à 4,43 \$ le pied carré pour la partie arrière.

Le 28 août 2017
Cour du Québec
(Le juge Massol)
Dossier : 700-80-009744-175
[2017 QCCQ 9820](#)

Demande pour permission d'appeler accueillie en partie. Appel permis sur trois questions.

Le 19 décembre 2018
Cour du Québec
(Le juge Massol)
Dossier : 700-80-009744-175
[2018 QCCQ 9847](#)

Appel accueilli en partie. Dossier retourné au Tribunal administratif du Québec pour détermination de l'indemnité d'expropriation pour la partie arrière du lot.

Le 13 novembre 2020
Cour supérieure du Québec
(Le juge St-Pierre)
Dossier : 700-17-015859-191

Pourvoi en contrôle judiciaire accueilli en partie. Jugement de la Cour du Québec annulé en partie. Décision du Tribunal administratif du Québec rétablie en substituant la somme de 1 974 477, 16 \$ à celle de 1 910 278 \$ comme montant d'indemnité d'expropriation.

Le 25 août 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Les juges Ruel, Moore et Bachand)
 Dossier : 500-09-029246-204
[2022 QCCA 1153](#)

Appel rejeté.

Le 24 octobre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40483 Shirley Anne Hok v. The Honourable Justice D.L. Shelley, Alberta Court of King's Bench
 (Alta.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Alberta (Edmonton), Number 2103-0193AC, 2021 ABCA 321, dated September 24, 2021, is dismissed.

Civil Procedure — Vexatious litigant — Penalty — Applicant, who had been declared a vexatious litigant in prior proceedings, was denied leave to file an application for a stay of a restraining order pending appeal — Applicant emailing court staff seeking reconsideration of the decision to deny leave to file the stay application — Court ordering applicant to pay a penalty for contravening the rules of court — Whether Court of Appeal erred in refusing leave to appeal from the order imposing penalty — *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010.

Applicant Shirley Anne Hok is subject to a vexatious litigant order of the Court of King's Bench of Alberta. As a consequence, she is prohibited from initiating or continuing litigation without leave of that court.

In July 2021, the court granted a restraining order against Ms. Hok. Ms. Hok sought, and was denied, leave to file an application for a stay of the restraining order pending an appeal. Following subsequent correspondence with the court, Ms. Hok was ordered to pay a penalty pursuant to the rule 10.49 of *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010, for contravening the rules of court.

Ms. Hok's application for leave to appeal from the penalty order was dismissed by a justice of the Court of Appeal.

July 29, 2021
 Court of Queen's Bench of Alberta
 (Shelley J.)
[2021 ABQB 601](#)

Order that the applicant pay penalty pursuant to the *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010

September 24, 2021
 Court of Appeal of Alberta (Edmonton)
 (Slatter J.A.)
[2021 ABCA 321](#); 2103-0193AC

Application for leave to appeal dismissed

November 23, 2021
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

March 6, 2023
 Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to serve the application for leave to appeal filed

40483 Shirley Anne Hok c. L'honorable juge D.L. Shelley, Cour du Banc du Roi de l'Alberta
(Alb.) (Civile) (Sur autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton), numéro 2103-0193AC, 2021 ABCA 321, daté du 24 septembre 2021, est rejetée.

Procédure civile — Plaideur quérulent — Pénalité — La demanderesse, qui avait été déclarée comme étant plaideuse quérulente lors d'une instance antérieure, s'est vu refuser l'autorisation de déposer une demande de suspension d'une ordonnance d'interdiction en attendant l'audition de l'appel — La demanderesse a envoyé un courriel à un membre du personnel de la cour sollicitant le réexamen de la décision lui refusant l'autorisation de déposer la demande de suspension — La cour a ordonné à la demanderesse de payer une pénalité pour avoir contrevenu aux règles de procédure — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en refusant l'autorisation d'appel de l'ordonnance imposant la pénalité? — *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010.

La demanderesse, Shirley Anne Hok, fait l'objet d'une ordonnance rendue par la Cour du Banc du Roi de l'Alberta la déclarant comme étant plaideuse quérulente. Par conséquent, il lui est interdit d'engager ou de continuer un litige sans l'autorisation de cette dernière cour.

En juillet 2021, la cour a rendu une ordonnance d'interdiction contre Mme Hok. Cette dernière a demandé l'autorisation de déposer une demande de suspension de l'ordonnance d'interdiction en attendant l'audition de l'appel, qui lui a été refusée. Après avoir subséquemment correspondu avec la cour, il lui a été ordonné de payer une pénalité en vertu de la règle 10.49 des *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010, pour avoir contrevenu aux règles de procédure.

La demande présentée par Mme Hok en vue d'obtenir l'autorisation d'appel contre l'ordonnance l'enjoignant à payer une pénalité a été rejetée par un juge de la Cour d'appel.

29 juillet 2021
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(juge Shelley)
[2021 ABOB 601](#)

L'ordonnance enjoignant à la demanderesse de payer une pénalité en vertu des règles intitulées *Alberta Rules of Court*, Alta. Reg. 124/2010, est rendue.

24 septembre 2021
Cour d'appel de l'Alberta (Edmonton)
(juge Slatter)
[2021 ABCA 321](#); 2103-0193AC

La demande d'autorisation d'appel est rejetée.

23 novembre 2021
Cour suprême du Canada

La demande d'autorisation d'appel est présentée.

6 mars 2023
Cour suprême du Canada

La requête en prorogation du délai pour signifier la demande d'autorisation d'appel est présentée.

40515 Fortius Foundation v. Minister of National Revenue
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The motion to adduce fresh evidence is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-167-22, 2022 FCA 176, dated October 19, 2022, is dismissed with costs.

Civil Procedure — Interlocutory motions — Court dismissing motion for interim stay — Taxation — Charities — Do the statutory rights of objection and appeal under sections 168 and 172 of the *Income Tax Act* remain available for a party in the position of the applicant following revocation, and if not, how does this impact the assessment of irreparable harm under the *RJR-MacDonald* test for injunctive relief — Has the Federal Court of Appeal properly applied the *RJR-MacDonald* test when a charitable organization seeks an injunction in order to preserve its statutorily-granted procedural rights to challenge a notice of intention to revoke — *Federal Courts Rules*, S.O.R./98-106, Rules 372 and 373 — *Income Tax Act*, RSC 1985, c 1 (5th Supp) (*ITA*), ss. 168 and 172 — *Google Inc. v. Equustek Solutions Inc.*, 2017 SCC 34, [2017] 1 S.C.R. 824 — *RJR-MacDonald Inc. v. Canada (Attorney General)*, [1994] 1 SCR 311.

The applicant is a registered charity under the *ITA*. The Canada Revenue Agency found that the applicant had failed to comply with the requirements under the *ITA* and the applicant was advised that the respondent would be publishing in the *Canada Gazette* a notice revoking the applicant's registration pursuant to s. 168(2)(b) of the *ITA*. The applicant commenced a proceeding before the Federal Court of Appeal for an order precluding the respondent from publishing the notice of revocation until it followed the objection process under s. 168(4) of the *ITA* and any appeal available under s. 172(3) of the *ITA*. It also brought a motion for interim relief under Rules 372 and 373 of the *Federal Courts Rules*, S.O.R./98-106. The respondent delayed the publication until the motion for interim relief was decided. The Federal Court of Appeal dismissed the motion for interim relief on the basis that the applicant had not satisfied the court that it would suffer irreparable harm from the publication of the notice or that the balance of convenience favoured granting the interim relief.

October 19, 2022
Federal Court of Appeal
(Rennie J.A.)
[2022 FCA 176](#); A-167-22

Motion for interim relief dismissed.

December 16, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

40515 Fortius Foundation c. Ministre du Revenu national
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La requête en vue de produire de nouveaux éléments de preuve est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-167-22, 2022 CAF 176, daté du 19 octobre 2022, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Requêtes interlocutoires — Cour rejetant la requête en vue de l'adoption de mesures provisoires — Fiscalité — Organismes de bienfaisance — Les droits d'opposition et d'appel établis aux articles 168 et 172 de la *Loi de l'impôt sur le revenu* demeurent-ils accessibles à une partie se trouvant dans la position de la demanderesse après la révocation, et, si la réponse est négative, quel effet cela a-t-il sur l'évaluation du préjudice irréparable selon le critère de l'arrêt *RJR-MacDonald*, aux fins d'une injonction? — La Cour d'appel fédérale a-t-elle appliqué le critère de l'arrêt *RJR-MacDonald* de manière appropriée, lorsqu'un organisme de bienfaisance sollicite une injonction afin de préserver les droits procéduraux que la loi lui reconnaît de contester un avis de révocation? — *Règles des Cours fédérales*, DORS/98-106, Règles 372 et 373 — *Loi de l'impôt sur le revenu*, LRC 1985, c 1 (5^e Suppl.) (*LIR*), art. 168 et 172 — *Google Inc. c. Equustek Solutions Inc.*, 2017 CSC 34, [2017] 1 R.C.S. 824 — *RJR-MacDonald Inc. c. Canada (Procureur général)*, [1994] 1 RCS 311.

La demanderesse est un organisme de bienfaisance enregistré, au titre de la *LIR*. L'Agence du Revenu du Canada a conclu que la demanderesse n'avait pas respecté les exigences de la *LIR*, et l'a avisée que le défendeur publierait un avis dans la *Gazette du Canada* révoquant son enregistrement, en application de l'al. 168(2)b) de la *LIR*. La demanderesse a intenté une instance à la Cour d'appel fédérale en vue d'obtenir une ordonnance interdisant au défendeur de publier l'avis de révocation, jusqu'à ce que le processus d'objection établi au par. 168(4) de la *LIR* soit suivi, ainsi que tout appel offert, au titre du par. 172(3) de la *LIR*. Elle a aussi présenté une requête en vue de l'adoption de mesures provisoires, en application des Règles 372 et 373 des *Règles des Cours fédérales*, DORS/98-106. Le défendeur a retardé la publication jusqu'à ce qu'une décision soit rendue relativement à la requête visant la mesure provisoire. La Cour d'appel fédérale a rejeté la requête visant la mesure provisoire, au motif que la demanderesse n'avait pas convaincu la cour qu'elle subirait un préjudice irréparable en raison de la publication de l'avis ou que la prépondérance des inconvénients militait en faveur de l'octroi de la mesure provisoire.

19 octobre 2022
Cour d'appel fédérale
(juge Rennie)
[2022 FCA 176](#); A-167-22

Rejet de la requête en vue de l'adoption de la mesure provisoire.

16 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

40424 D.P. v. Director of Youth Protection of the CIUSSS, G.G.
(Que.) (Civil) (By Leave)

The motion to file a lengthy memorandum is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-08-000561-227, 2022 QCCA 944, dated July 5, 2022, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY) (CERTAIN INFORMATION NOT AVAILABLE TO THE PUBLIC)

Status of persons — Child Protection — Parental alienation — Whether parental alienation should be considered where there has been an allegation of intimate partner violence — Whether the Court of Appeal erred in dismissing the application for leave to appeal from the judgment of the Superior Court.

The Director of Youth Protection became involved in the care of the children of D.P. and G.G. The Court of Quebec eventually declared that the development and security of the children were endangered due to the ongoing parental alienation by D.P. with respect to G.G. In an order revising measures under the *Youth Protection Act*, CQLR, c. P-34.1, the Court of Quebec entrusted the children to G.G. and suspended contact with D.P. At trial, D.P. had testified that G.G. was abusive to both her and the children. D.P.'s appeal to the Superior Court of Quebec was dismissed, and the Court of Appeal of Quebec dismissed her application for leave to appeal.

February 1, 2022
Court of Quebec
(Bachand J.)
[2022 QCCQ 3419](#) ; [2022 QCCQ 4411](#)

Youth protection order revised. Children placed in the care of G.G. Contact with D.P. suspended.

May 3, 2022
Superior Court of Quebec
(Vaillancourt J.S.C.)
[2022 QCCS 2459](#)

Appeal dismissed.

July 5, 2022
 Court of Appeal of Quebec (Montréal)
 (Sansfaçon J.A.)
[2022 QCCA 944](#)

Application for leave to appeal dismissed.

September 29, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40424 D.P. c. Directrice de la Protection de la Jeunesse du CIUSSS, G.G.
 (Qc) (Civile) (Sur autorisation)

La requête pour déposer un mémoire des arguments volumineux est accordée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-08-000561-227, 2022 QCCA 944, daté du 5 juillet 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)
 (CERTAINES INFORMATIONS NON DISPONIBLES POUR LE PUBLIC)

Statut de personnes — Protection de l'enfance — Aliénation parentale — L'aliénation parentale devrait-elle être prise en compte lorsqu'on allègue la violence conjugale? — La Cour d'appel a-t-elle fait erreur en rejetant la demande d'autorisation d'appel visant le jugement de la Cour supérieure?

La Directrice de la protection de la jeunesse s'est mise à intervenir dans les soins prodigués aux enfants de D.P. et de G.G. La Cour du Québec a déclaré par la suite que le développement et la sécurité des enfants étaient compromis en raison de l'aliénation parentale continue de D.P. à l'égard de G.G. Dans une ordonnance révisant les mesures prises en application de la *Loi sur la protection de la jeunesse*, RLRQ, c. P-34.1, la Cour du Québec a confié les enfants à G.G. et suspendu les contacts avec D.P. Au procès, D.P. avait affirmé dans son témoignage que G.G. avait été violent envers elle et les enfants. L'appel de D.P. à la Cour supérieure du Québec a été rejeté, et la Cour d'appel du Québec a rejeté sa demande d'autorisation d'appel.

1^{er} février 2022
 Cour du Québec
 (Juge Bachand)
[2022 QCCQ 3419 ; 2022 QCCQ 4411](#)

Révision de l'ordonnance de protection de la jeunesse. Enfants confiés aux soins de G.G. Suspension des contacts avec D.P.

3 mai 2022
 Cour supérieure du Québec
 (Juge Vaillancourt)
[2022 QCCS 2459](#)

Rejet de l'appel.

5 juillet 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Juge Sansfaçon)
[2022 QCCA 944](#)

Rejet de la demande d'autorisation d'appel.

29 septembre 2022
 Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

40621 D.P. v. G.G.
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-030249-221, 2022 QCCA 1709, dated December 16, 2022, is dismissed.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (PUBLICATION BAN ON PARTY)

Family law — Divorce — Whether the trial judge erred in considering decisions in concurrent litigation related to the parties from the Court of Quebec — Whether the trial judge erred in considering parental alienation in determining parenting time — Whether the trial judge erred in dismissing a cross-application for damages due to family violence — Whether Court of Appeal erred in finding that D.P. had to apply for leave to appeal — Whether Court of Appeal erred in dismissing application for leave to appeal.

The parties were married and had two children. The parties separated in 2015 and G.G. commenced divorce proceedings in 2016. D.P. filed a cross-application seeking damages related to abusive behaviour by G.G., costs, and compensation for other matters.

The trial judge granted the divorce. The trial judge found D.P. to lack credibility and dismissed the claims in her cross-application. The trial judge referred to decisions in concurrent proceedings in the Court of Quebec relating to the children and found that D.P. was engaged in parental alienation with respect to G.G. The trial judge awarded full parenting time to G.G. and declared D.P.'s pleadings and judicial conduct abusive. The Court of Appeal of Quebec dismissed D.P.'s appeal and application for leave to appeal.

September 16, 2022
Superior Court of Quebec
(Béliveau J.S.C.)
[2022 QCCS 3967](#)

Divorce granted. Parenting time awarded to G.G. Cross-application for damages by D.P. from G.G. dismissed. D.P.'s pleadings and judicial conduct declared abusive.

December 16, 2022
Court of Appeal of Quebec (Montréal)
(Mainville, Healy, Cotnam JJ.A.)
[2022 QCCA 1709](#)

Application for leave to appeal the dismissal of D.P.'s cross-application dismissed. Appeal dismissed.

February 14, 2023
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40621 D.P. c. G.G.
(Qc) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-030249-221, 2022 QCCA 1709, daté du 16 décembre 2022, est rejetée.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION VISANT UNE PARTIE)

Droit de la famille — Divorce — Le juge de première instance a-t-il fait erreur en tenant compte de décisions rendues par la Cour du Québec dans des instances simultanées concernant les parties? — Le juge de première instance a-t-il commis une erreur en prenant en considération l'aliénation parentale lorsqu'il a établi le temps parental? — Le juge de première instance a-t-il fait erreur en rejetant une demande reconventionnelle de dommages-intérêts fondée sur la

violence familiale? — La Cour d'appel a-t-elle conclu à tort que D.P. devait demander l'autorisation d'appel? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur en rejetant la demande d'autorisation d'appel?

Les parties étaient mariées, et elles ont eu deux enfants. Les parties se sont séparées en 2015, et G.G. a introduit une instance de divorce en 2016. D.P. a déposé une demande reconventionnelle sollicitant des dommages-intérêts liés au comportement abusif de G.G., les dépens et une indemnité pour d'autres questions.

Le juge de première instance a accordé le divorce. Il a estimé que D.P. manquait de crédibilité, et il a rejeté les prétentions faites dans sa demande reconventionnelle. Le juge de première instance a mentionné les décisions rendues par la Cour du Québec dans des instances simultanées concernant les enfants, et il a conclu que D.P. s'était livrée à de l'aliénation parentale à l'endroit de G.G. Le juge de première instance a adjugé tout le temps parental à G.G. et déclaré abusifs les actes de procédure de D.P. et sa conduite devant les tribunaux. La Cour d'appel du Québec a rejeté l'appel de D.P. et la demande d'autorisation d'appel.

16 septembre 2022
Cour supérieure du Québec
(Juge Béliveau)
[2022 QCCS 3967](#)

Divorce accordé. Octroi du temps parental à G.G. Rejet de la demande reconventionnelle de dommages-intérêts présentée par D.P. à l'égard de G.G. Actes de procédure de D.P. et sa conduite devant les tribunaux déclarés abusifs.

16 décembre 2022
Cour d'appel du Québec (Montréal)
(Juges Mainville, Healy et Cotnam)
[2022 QCCA 1709](#)

Rejet de la demande d'autorisation d'appel visant le rejet de la demande reconventionnelle de D.P. Rejet de l'appel.

14 février 2023
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

40615 Eiko Kawakami v. Todd Brayer
(B.C.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for British Columbia (Vancouver), Number CA47356, 2021 BCCA 413, dated October 27, 2021, is dismissed with costs.

Civil procedure — Appeals — Judicial review — Applicant attempting to appeal the dismissal of her small claims action prior to trial — No appeal available for pre-trial dismissal of small claims actions — Presiding judge treating proceeding as an application for judicial review, dismissing application for unreasonable delay — Whether applicant afforded opportunity to be heard before dismissal of small claims action — Whether adequate reasons for dismissal were provided — Whether courts should weigh an emergency like the COVID-19 pandemic when considering extensions to time limits set by courts or by legislation — *Small Claims Act*, R.S.B.C. 1996, c. 430 — *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, c. 241

Applicant Eiko Kawakami brought an action in negligence against her former lawyer, respondent Todd Brayer, in Small Claims Court. Her claim was dismissed at a settlement conference on the basis that it had virtually no chance of succeeding.

The Supreme Court of British Columbia dismissed her judicial review application on the basis of delay but held, in the alternative, that the dismissal of the small claims action at the settlement conference was reasonable.

Ms. Kawakami's appeal to the Court of Appeal was dismissed.

December 9, 2019 Provincial Court of British Columbia (Small Claims Court) (Meyers J.) 1964877	Action dismissed
January 18, 2021 Supreme Court of British Columbia (Ahmad J.) 2021 BCSC 267	Petition to overturn the dismissal of small claims action dismissed
October 27, 2021 Court of Appeal for British Columbia (Vancouver) (Groberman, Fitch and Abrioux JJ.A.) 2021 BCCA 413 ; CA47356	Appeal dismissed
August 12, 2022 Supreme Court of Canada	Application for leave to appeal, and motion for an order extending the time to serve and file an application for leave to appeal filed

40615 Eiko Kawakami c. Todd Brayer
(C.-B.) (Civile) (autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver), numéro CA47356, 2021 BCCA 413, daté du 27 octobre 2021, est rejetée avec dépens.

Procédure civile — Appels — Contrôle judiciaire — La demanderesse tente d'interjeter appel du rejet de son action en matière de petites créances avant le procès — Aucun appel n'est offert pour le rejet avant le procès des actions en matière de petites créances — Le juge qui préside l'instance traite celle-ci comme une demande de contrôle judiciaire et la rejette pour délai déraisonnable — A-t-on accordé à la demanderesse l'occasion d'être entendue avant le rejet de son action en matière de petites créances? — Des motifs suffisants justifiant le rejet ont-ils été fournis? — Les tribunaux devraient-ils prendre en considération une urgence comme la pandémie de COVID-19 lorsqu'ils examinent les limites des prorogations de délais judiciaires ou légaux? — *Small Claims Act*, R.S.B.C. 1996, c. 430 — *Judicial Review Procedure Act*, R.S.B.C. 1996, c. 241

La demanderesse, Eiko Kawakami, a intenté à la Cour des petites créances une action en négligence contre son ancien avocat, le défendeur, Todd Brayer. Lors d'une conférence en vue du règlement à l'amiable, sa demande a été rejetée au motif qu'elle n'avait pratiquement aucune chance de succès.

La Cour suprême de la Colombie-Britannique a rejeté sa demande de contrôle judiciaire en raison du retard, mais a décidé, de manière subsidiaire, que le rejet de l'action en matière de petites créances lors de la conférence en vue du règlement à l'amiable était raisonnable.

L'appel interjeté par M^{me} Kawakami à la Cour d'appel a été rejeté.

9 décembre 2019 Cour provinciale de la Colombie-Britannique (Cour des petites créances) (juge Meyers) 1964877	Rejet de l'action
18 janvier 2021 Cour suprême de la Colombie-Britannique (juge Ahmad) 2021 BCSC 267	Refus de la demande en vue du rejet de l'action en matière de petites créances
27 octobre 2021 Cour d'appel de la Colombie-Britannique (Vancouver) (Groberman, Fitch et Abrioux) 2021 BCCA 413 ; CA47356	Rejet de l'appel
12 août 2022 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel et de la requête en vue d'une ordonnance de prorogation du délai pour signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel

40540 Jacques James Bahimanga v. Law Society of Ontario
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M52871, dated September 27, 2022, is dismissed with costs.

O'Bonsawin J. took no part in the judgment.

(PUBLICATION BAN IN CASE) (SEALING ORDER) (CERTAIN INFORMATION NOT AVAILABLE TO THE PUBLIC)

Law of professions — Barrister and solicitors — Discipline — Disciplinary tribunal finding breaches of professional obligations — Licence revoked — Whether there is reasonable apprehension of bias against applicant — Whether there was miscarriage of justice against applicant — Whether application for leave to appeal raises questions of national importance.

The Law Society of Ontario alleged professional misconduct by the applicant contrary to s. 33 of the *Law Society Act*, R.S.O. 1990, c. L.8.

The Law Society Tribunal's hearing panel found that the applicant was guilty of serious misconduct and ordered that his licence be revoked and that he pay the Law Society its costs in the amount of \$55,000.

The Law Society Tribunal's appeal panel and the Divisional Court of the Ontario Superior Court of Justice dismissed the applicant's appeals. The Ontario Court of Appeal dismissed his motion for leave to appeal from the Divisional Court's decision.

September 27, 2017 Ontario Law Society Tribunal Hearing Division (Adjudicators Martel, Blight and Krangle) 2017 ONLSTH 195 ; File No. LCN99/15	Finding of professional misconduct made
May 14, 2018 Ontario Law Society Tribunal Hearing Division (Adjudicators Martel, Blight and Krangle) 2018 ONLSTH 60 ; File No. LCN99/15	Licence revoked and costs awarded
October 28, 2019 Ontario Law Society Tribunal Appeal Division (Adjudicators Anand, Brecht, Mascieri-Boudria, Portelance and Spafford) 2019 ONLSTA 25 ; File No. 18A-005	Appeal dismissed
September 17, 2021 Ontario Superior Court of Justice Divisional Court (Swinton, Favreau and O'Bonsawin JJ.) 2021 ONCS 6146 ; File No. 069/20	Appeal dismissed
September 27, 2022 Ontario Court of Appeal (van Rensburg, Pardu and Copeland JJ.A.) File No. M52871 (unreported decision)	Motion for leave to appeal dismissed
December 8, 2022 Supreme Court of Canada	Motion by applicant to extend time to serve and file application for leave to appeal and application for leave to appeal filed

40540 Jacques James Bahimanga c. Barreau de L'Ontario
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M52871, daté du 27 septembre 2022, est rejetée avec dépens.

La juge O'Bonsawin n'a pas participé au jugement.

(ORDONNANCE DE NON-PUBLICATION DANS LE DOSSIER) (ORDONNANCE DE MISE SOUS SCÉLLÉS) (CERTAINES INFORMATIONS NON DISPONIBLES POUR LE PUBLIC)

Droit des professions — Avocats et procureurs — Discipline — Tribunal disciplinaire concluant aux manquements d'obligations professionnelles — Révocation de licence — Y a-t-il une crainte raisonnable de partialité à l'encontre du demandeur? — Y a-t-il des erreurs judiciaires contre le demandeur? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance nationale?

Le Barreau allègue des manquements professionnels par le demandeur, en contravention de l'article 33 de la *Loi sur le Barreau*, L.R.O. 1990, c. L.8.

La formation de première instance du Tribunal du Barreau de l'Ontario conclut que le demandeur a commis des manquements professionnels graves, ordonne la révocation de sa licence et lui ordonne de payer une somme de 55 000\$ au Barreau pour les dépens.

La formation d'appel du Tribunal du Barreau de l'Ontario et la Cour divisionnaire de la Cour supérieure de justice de l'Ontario rejettent les appels du demandeur, et la Cour d'appel de l'Ontario rejette sa requête en autorisation d'interjeter appel de la décision de la Cour divisionnaire.

Le 27 septembre 2017
Tribunal du Barreau de l'Ontario
Section de première instance
(Les arbitres Martel, Blight et Krangle)
[2017 ONLSTH 195](#); Dossier no. LCN99/15

Conclusion de manquement professionnel

Le 14 mai 2018
Tribunal du Barreau de l'Ontario
Section de première instance
(Les arbitres Martel, Blight et Krangle)
[2018 ONLSTH 60](#); Dossier no. LCN99/15

Révocation de licence et ordonnance de dépens

Le 28 octobre 2019
Tribunal du Barreau de l'Ontario
Division d'appel
(Les arbitres Anand, Bredt, Mascieri-Boudria,
Portelance et Spafford)
[2019 ONLSTA 25](#); Dossier no. 18A-005

Appel rejeté

Le 17 septembre 2021
Cour supérieure de justice de l'Ontario
Cour divisionnaire
(Les juges Swinton, Favreau et O'Bonsawin)
[2021 ONCS 6146](#); Dossier no. 069/20

Appel rejeté

Le 27 septembre 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(Les juges van Rensburg, Pardu et Copeland)
Dossier no. M52871 (décision non-publiée)

Requête en autorisation d'interjeter appel — rejetée

Le 8 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôts de la requête du demandeur en vue de la prorogation du délai pour signifier et déposer la demande d'autorisation d'appel, et de la demande d'autorisation d'appel

40429 Olive Landry v. His Majesty the King
(N.B.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the reply is granted. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of New Brunswick, Number 31-22-CA, 2022 NBCA 37, dated July 21, 2022, is dismissed.

Criminal law — Appeals — Summary determination of appeal — Summary conviction charge — Applicant convicted of offence under *Fisheries Act*, R.S.C. 1985, c. F-14 — Appeals dismissed — Whether treaties of 1725-26, 1752, 1760-61 and 1779 entered into by chiefs of Mi'kmaq tribes and British representatives in eastern Canada were breached by Crown.

In the New Brunswick Provincial Court, the applicant, Ms. Landry, was convicted of an offence under the *Fisheries Act*, R.S.C. 1985, c. F-14. The Court of Queen's Bench dismissed her appeal. The applicant then appealed to the New Brunswick Court of Appeal. At the respondent's request, the Registrar referred the applicant's notice of appeal to the Court of Appeal for consideration under s. 685 of the *Criminal Code*, R.S.C. 1985, c. C-46, which permits the summary dismissal of an appeal based on an unfounded ground of law. The Court of Appeal was of the view that this provision applied and dismissed the appeal summarily.

August 10, 2021
New Brunswick Provincial Court
(Judge LeBlanc)
File: 04268911 [unreported judgment]

Applicant convicted of offence under *Fisheries Act*,
R.S.C. 1985, c. F-14

March 11, 2022
New Brunswick Court of Queen's Bench
(Robichaud J.)
File: BCA-3-2021 [unreported judgment]

Appeal dismissed

July 21, 2022
New Brunswick Court of Appeal
(Richard C.J. and Quigg and LeBlond JJ.A.)
[2022 NBCA 37](#)

Appeal dismissed summarily

September 22, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40429 Olive Landry c. Sa Majesté le Roi
(N.-B.) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la réplique est accueillie. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick, numéro 31-22-CA, 2022 NBCA 37, daté du 21 juillet 2022, est rejetée.

Droit criminel — Appels — Décision sommaire d'appel — Accusation par voie de procédure sommaire — Déclaration de culpabilité pour violation d'une infraction à la *Loi sur les pêches*, L.R.C. 1985, c. F-14 — Appels rejetés — Les traités de 1725-26, 1752, 1760-61 et 1779 conclus entre les chefs des tribus Mi'kmaq et les représentants britanniques dans l'est du Canada ont-ils été violés par la Couronne?

Devant la Cour provinciale du Nouveau-Brunswick, la demanderesse, Mme Landry, est déclarée coupable d'une infraction à la *Loi sur les pêches*, L.R.C. 1985, c. F-14. La Cour du banc de la Reine rejette l'appel de la demanderesse. La demanderesse interjette ensuite appel devant la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick. À la demande de l'intimé, la registraire a renvoyé l'avis d'appel de la demanderesse à la Cour d'appel pour examen en application de l'art. 685 du *Code criminel*, L.R.C. 1985, c. C-46, qui permet le rejet sommaire d'un appel fondé sur un moyen de droit mal fondé. La Cour d'appel est d'avis que cette disposition s'applique et rejette l'appel sommairement.

Le 10 août 2021
Cour provinciale du Nouveau-Brunswick
(Le juge LeBlanc)
Dossier : 04268911 [jugement inédit]

Déclaration de culpabilité d'une infraction à la *Loi sur les pêches*, L.R.C. 1985, c. F-14

Le 11 mars 2022
Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick
(Le juge Robichaud)
Dossier BCA-3-2021 [jugement inédit]

Appel rejeté

Le 21 juillet 2022
Cour d'appel du Nouveau-Brunswick
(Le juge en chef Richard et les juges Quigg et LeBlond)
[2022 NBCA 37](#)

Appel rejeté sommairement

Le 22 septembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40374 Henri Simon v. Claude Haccoun
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-028417-194, 2022 QCCA 914, dated June 28, 2022, is dismissed with costs.

Civil liability — Extracontractual faults — Law of professions — Lawyers — Professional liability — Real estate investment — Lawyer advising friend on investment in his client's real estate project — Lawyer failing to disclose client's bankruptcy and criminal charges laid against client — Lawyer also failing to disclose personal interest in project — Friend losing his entire investment and suing lawyer and client for damages — Whether person who presents legitimate investment opportunity to third party can be civilly liable under general principles of extracontractual fault, particularly where (a) project has no fraudulent aspect and (b) third party's capacity to assess merits and risks of project is not affected by any particular vulnerability — If proactive non-disclosure of personal information about his client is fault committed by applicant, how applicant's general extracontractual obligation to third parties can be reconciled with his ethical obligations to his client.

The parties are long-time lawyers who have known each other since university. The respondent, Mr. Haccoun, is a retired Crown counsel, while the applicant, Mr. Simon, worked in real estate law. In 2012, Mr. Haccoun asked Mr. Simon whether someone from among his acquaintances would be able to offer him an opportunity to invest in a real estate project. Mr. Simon therefore put him in touch with one of his clients, Mr. Candappa, who was seeking financing for a construction project. However, Mr. Simon did not tell Mr. Haccoun about Mr. Candappa's bankruptcy or about the criminal charges laid against him, nor did he tell Mr. Haccoun that he had a personal interest in the project. Mr. Haccoun ultimately invested, but the project failed. He lost his entire investment and sued Mr. Simon and Mr. Candappa for damages. The trial judge found that Mr. Simon was civilly liable to Mr. Haccoun because of the existence of a lawyer-client relationship and the professional obligations arising from it. The Court of Appeal also held that Mr. Simon was civilly liable, but based instead on the principles of extracontractual liability. It determined that Mr. Simon had committed various faults that made him liable for Mr. Haccoun's financial losses.

May 23, 2019
Quebec Superior Court
(Wery J.)
No. 500-17-089131-158
[2019 QCCS 1943](#)

Action allowed in part; applicant Henri Simon ordered solidarily with others to pay \$515,000 to respondent Claude Haccoun; applicant Henri Simon's cross-application dismissed

June 28, 2022
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Hamilton, Sansfaçon and Bachand JJ.A.)
No. 500-09-028417-194
[2022 QCCA 914](#)

Appeal dismissed

September 26, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40374 Henri Simon c. Claude Haccoun
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-028417-194, 2022 QCCA 914, daté du 28 juin 2022, est rejetée avec dépens.

Responsabilité civile — Fautes extracontractuelles — Droit des professions — Avocats — Responsabilité professionnelle — Investissement immobilier — Avocat conseiller ami en matière d'investissement dans projet immobilier de son client — Avocat omettant de divulguer faillite de son client ainsi qu'accusations criminelles portées à son endroit — Avocat omettant aussi de divulguer intérêt personnel dans projet — Ami perdant ensemble de son investissement et poursuivant avocat et client en dommages-intérêts — Les principes généraux de la faute extracontractuelle peuvent-ils engager la responsabilité civile d'une personne qui présente une occasion d'investissement légitime à un tiers, notamment lorsque le projet a) ne comporte aucun aspect frauduleux et b) que la capacité du tiers d'évaluer le bienfondé et les risques du projet n'est affectée par aucune vulnérabilité particulière? — Si la non-divulgateur proactive de renseignements personnels sur son client constitue la faute du demandeur, comment peut-on concilier l'obligation extracontractuelle générale du demandeur à l'égard des tiers et ses obligations déontologiques à l'égard de son client?

Les parties sont des avocats de longue date qui se connaissent depuis leurs études universitaires. L'intimé Me Haccoun est procureur de la Couronne à la retraite, alors que le demandeur Me Simon travaille en droit immobilier. En 2012, Haccoun s'informe auprès de Simon si, parmi ses connaissances, quelqu'un serait en mesure de lui proposer une occasion d'investir dans un projet immobilier. Simon le met donc en contact avec un de ses clients, M. Candappa, qui est à la recherche de financement pour un projet de construction. Par contre, il n'informe pas Haccoun de la faillite de Candappa, ni des accusations criminelles dont il fait l'objet. Il ne lui dit pas non plus qu'il a un intérêt personnel dans le projet. Haccoun a ultimement investi, mais le projet a fait échec. Il a perdu l'ensemble de son investissement, et a poursuivi Simon et Candappa en dommages-intérêts. Le juge de première instance conclut à la responsabilité civile de Simon à l'égard de Haccoun en raison de l'existence d'une relation avocat-client et des obligations professionnelles qui en découlent. La Cour d'appel conclut également à la responsabilité civile de Simon, mais basé plutôt sur les principes de la responsabilité extracontractuelle, afin de déterminer que Simon a commis différentes fautes qui le rendent responsable des pertes financières de Haccoun.

Le 23 mai 2019
 Cour supérieure du Québec
 (le juge Wery)
 No. 500-17-089131-158
[2019 QCCS 1943](#)

Action accueillie en partie; demandeur Henri Simon condamné solidairement avec autres à payer à intimé Claude Haccoun la somme de 515 000 \$; demande reconventionnelle du demandeur Henri Simon rejetée

Le 28 juin 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (les juges Hamilton, Sansfaçon et Bachand)
 No. 500-09-028417-194
[2022 QCCA 914](#)

Appel rejeté

Le 26 septembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40391 Yacine Agnaou v. Public Prosecution Service of Canada, Brian Saunders, George Dolhai, André A. Morin, Denis Desharnais and Public Sector Integrity Commissioner
 (F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-461-19, 2022 FCA 140, dated July 29, 2022 is dismissed with costs to the respondents Public Prosecution Service of Canada, Brian Saunders, George Dolhai and Denis Desharnais.

Administrative law — Boards and tribunals — Public Servants Disclosure Protection Tribunal — Employee making application to Tribunal because of reprisal allegedly taken against him for protected disclosure — Federal Court of Appeal dismissing appeal from application for judicial review of Tribunal's decision to dismiss complaint relating to reprisal — Proper interpretation and application of *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46 — Legal principles forming analytical framework for reprisal complaints and supporting achievement of purposes of *Public Servants Disclosure Protection Act*, S.C. 2005, c. 46.

The applicant, Mr. Agnaou, is a lawyer. He worked as a prosecutor at the Public Prosecution Service of Canada ("PPSC"). In that position, he was given responsibility for a file in which he determined that criminal charges should be laid. In 2009, the applicant received a decision from his superiors that proceedings would not be instituted. The applicant wrote emails to his supervisor and later identified those emails as protected disclosures under s. 12 of the *Public Servants Disclosure Protection Act* ("Act"). The applicant and the PPSC signed a memorandum of understanding under which PPSC granted the applicant leave, following which he was to have priority with the Public Service Commission for one year. In exchange, the applicant promised to withdraw all his complaints and grievances and to leave the PPSC. A few days later, the applicant learned that he had qualified in a pool for positions at a higher level than the one he held. In 2012, the PPSC used that pool to propose the appointment of two other lawyers to positions at that level. After the applicant asserted his priority entitlement, the PPSC decided to abandon the appointment process involving the pool and to reclassify the positions instead. On January 7, 2013, the applicant filed a reprisal complaint with the Public Sector Integrity Commissioner. After hearing the complaint, the Public Servants Disclosure Protection Tribunal found that the applicant had not proved on a balance of probabilities that he had made a protected internal disclosure in April 2009 or that the measure taken in his case had been taken because he had made a protected disclosure. The Tribunal therefore dismissed the complaint. The Federal Court of Appeal dismissed the applicant's appeal.

February 2, 2015
Federal Court of Appeal
(Gauthier, Nadon and Scott JJ.A.)
[2015 FCA 29](#)

Applicant's appeal from application for judicial review allowed; applicant's reprisal complaint declared admissible

March 31, 2017
Federal Court
(Martineau J.)
[2017 FC 338](#)

Applicant's application for judicial review allowed; Public Sector Integrity Commissioner ordered to apply to Public Servants Disclosure Protection Tribunal for hearing of applicant's reprisal complaint

November 13, 2019
Public Servants Disclosure Protection Tribunal
(St-Louis J.)
[2019 PSDPT 3](#)

Applicant's reprisal complaint dismissed

July 29, 2022
Federal Court of Appeal
(Boivin, De Montigny and LeBlanc JJ.A.)
[2022 CAF 140](#) (File: A-461-19)

Applicant's appeal dismissed

September 29, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40391 **Yacine Agnaou c. Services des poursuites pénales du Canada, Brian Saunders, George Dolhai, André A. Morin, Denis Desharnais et Commissaire à l'intégrité du secteur public**
(C.F.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-461-19, 2022 CAF 140, daté du 29 juillet 2022, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Services des poursuites pénales du Canada, Brian Saunders, George Dolhai et Denis Desharnais.

Droit administratif — Organismes et tribunaux administratifs — Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles — Un employé a présenté une demande au Tribunal en raison des représailles dont il aurait été victime relativement à une divulgation protégée — La Cour d'appel fédérale a rejeté l'appel de la demande de contrôle judiciaire de la décision du Tribunal de rejeter la plainte de représailles — Interprétation et application appropriées de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, L.C. 2005, ch. 46 — Quels sont les principes juridiques qui forment le cadre d'analyse des plaintes en matière de représailles et qui supportent la réalisation des objectifs de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles*, L.C. 2005, c. 46?

Le demandeur, Me Agnaou, est avocat. Il travaillait en tant que procureur au Service des poursuites pénales du Canada (« SPPC »). Dans ce poste, il se voit confier la responsabilité d'un dossier dans lequel il détermine que des accusations criminelles devraient être déposées. En 2009, le demandeur reçoit une décision de ses supérieurs de ne pas intenter de poursuite. Le demandeur écrit des courriels à sa supérieure hiérarchique qu'il identifiera plus tard comme des divulgations protégées d'actes répréhensibles en vertu de l'art. 12 de la *Loi sur la protection des fonctionnaires divulgateurs d'actes répréhensibles* (« Loi »). Le demandeur et le SPPC signent un protocole d'entente selon lequel le SPPC accorde un congé au demandeur, au terme duquel il sera considéré comme une priorité pendant un an par la Commission de la fonction publique. En contrepartie, le demandeur s'engage à retirer tous ses plaintes et griefs, et à quitter le SPPC. Quelques jours après, le demandeur apprend qu'il s'est qualifié dans un bassin pour des postes d'un niveau supérieur à celui qu'il occupait. En 2012, le SPPC utilise ce bassin pour proposer la nomination de deux autres avocats dans des postes de ce niveau. Après que le demandeur a fait valoir son droit de priorité, le SPPC décide d'abandonner le processus de nomination à partir du bassin et de plutôt procéder par voie de reclassification des postes. Le 7 janvier 2013, le demandeur dépose une plainte en matière de représailles au Commissaire à l'intégrité du secteur public. Après instruction de la plainte, le Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs conclut que le demandeur n'a pas prouvé, selon la prépondérance des probabilités, qu'il a fait une divulgation interne protégée en avril 2009 ni que la mesure qui a été prise à son endroit l'a été pour le motif qu'il a fait une divulgation protégée. Ainsi, le Tribunal rejette la plainte. La CAF rejette l'appel du demandeur.

Le 2 février 2015
Cour d'appel fédérale
(les juges Gauthier, Nadon et Scott)
[2015 CAF 29](#)

Appel d'une demande de contrôle judiciaire du demandeur accueilli; plainte du demandeur en matière de représailles déclarée recevable

Le 31 mars 2017
Cour fédérale
(le juge Martineau)
[2017 CF 338](#)

Demande de contrôle judiciaire du demandeur accueillie; ordonnance émise obligeant le Commissaire à l'intégrité du secteur public de demander au Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs d'instruire la plainte de représailles du demandeur

Le 13 novembre 2019
Tribunal de la protection des fonctionnaires divulgateurs du Canada
(la juge St-Louis)
[2019 TPF 3](#)

Plainte de représailles du demandeur rejetée

Le 29 juillet 2022
Cour d'appel fédérale
(Les juges Boivin, De Montigny, et LeBlanc)
[2022 CAF 140](#) (Dossier : A-461-19)

Appel du demandeur rejeté

Le 29 septembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40511 Lina Saleh Ahmed Alghamdi, also known as Lina Saleh Ahmed Algahamdi, also known as Lina Ahmed v. Ian LeBlanc, Gil Huns LeBlanc (also known as Gilles LeBlanc) and Clara Ocampo
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C70299, 2022 ONCA 687, dated October 7, 2022 is dismissed.

Civil procedure — Vexatious litigant proceedings — Whether court may justify statutory interpretation on basis social change has altered meaning of a particular provision if the meaning was fixed at the time of enactment — Whether court can ignore doctrine of horizontal *stare decisis* and render arbitrary decision *per incuriam* — Whether judgment is arbitrary, unconstitutional, undermines rule law and public confidence in court system and should be overturned — Whether court should be permitted to abuse enabling Act leading to *ultra vires* judgment — Whether ambiguity in wording of s. 140 of *Courts of Justice Act*, R.S.O. 1990, c. C.43, allows statutory interpretation in absence of legislative enactment?

Ms. Alghmadi refused to vacate a rented property and a dispute with the homeowners led to a physical altercation. Ms. Alghmadi commenced three separate actions against multiple parties including the homeowners, police officers and government agencies. The litigation led to a multiplicity of motions and related proceedings. The Ontario Superior Court of Justice granted a motion declaring Ms. Alghmadi to be a vexatious litigant and restricted continuance of any proceedings against several defendants without leave. The Court of Appeal dismissed an appeal.

December 7, 2021
Ontario Superior Court of Justice
(Pollak J.)(Unreported)

Applicant declared a vexatious litigant, action discontinued, restrictions imposed on applicant

October 7, 2022
Court of Appeal for Ontario
(van Rensburg, Pardu, Copeland JJ.A.)
[2022 ONCA 687](#); C70299

Appeal dismissed

November 28, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40511 Lina Saleh Ahmed Alghamdi, aussi connu sous le nom de Lina Saleh Ahmed Algahamdi, aussi connu sous le nom de Lina Ahmed c. Ian LeBlanc, Gil Huns LeBlanc (aussi connu sous le nom de Gilles LeBlanc) et Clara Ocampo
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C70299, 2022 ONCA 687, daté du 7 octobre 2022, est rejetée.

Procédure civile — Procédures visant à déclarer que la plaideuse a agi de manière vexatoire — Le tribunal peut-il justifier une interprétation législative, au motif que les changements sociaux ont modifié le sens d'une disposition particulière, si le sens de cette dernière était établi au moment de l'adoption du texte législatif? — Un tribunal peut-il méconnaître la règle du *stare decisis* à l'égard d'une décision rendue par une juridiction du même degré et rendre une décision arbitraire *per incuriam*? — La décision est-elle arbitraire, inconstitutionnelle, et mine-t-elle la primauté du droit et la confiance du public dans le système judiciaire, et devrait-elle être infirmée? — Le tribunal devrait-il être autorisé à méconnaître la loi habilitante, menant ainsi à une décision *ultra vires*? — L'ambiguïté du libellé de l'art. 140 de la *Loi sur les tribunaux judiciaires*, L.R.O. 1990, c. C.43, permet-elle une interprétation législative en absence de texte législatif?

M^{me} Alghmadi a refusé de quitter une propriété louée, et une dispute avec les propriétaires a mené à une empoignade. M^{me} Alghmadi a intenté trois actions distinctes contre de nombreuses parties, y compris les propriétaires, des agents de police, et des agences gouvernementales. Le litige a entraîné une multitude de motions et d'actes de procédure connexes. La Cour supérieure de justice de l'Ontario a accueilli la motion déclarant que M^{me} Alghmadi est une plaideuse quérulente et a restreint la poursuite de toute instance déjà introduite contre plusieurs défendeurs, sauf avec l'autorisation de la Cour. La Cour d'appel a rejeté un appel.

7 décembre 2021 Cour supérieure de justice de l'Ontario (juge Pollak) (non-publiée)	Demanderesse déclarée plaideuse quérulente, action abandonnée, restrictions infligées à la demanderesse
7 octobre 2022 Cour d'appel de l'Ontario (juges van Rensburg, Pardu, Copeland) 2022 ONCA 687 ; C70299	Appel rejeté
28 novembre 2022 Cour suprême du Canada	Demande d'autorisation d'appel déposée

40519 **Dale Richardson v. Seventh-Day Adventist Church, Civilian Review and Complaints Commission, Grand Lodge of Saskatchewan, Court of Appeal for Saskatchewan, Justice Caldwell, United States Citizenship and Immigration Services, U.S. Immigration and Customs Enforcement, U.S. Customs and Border Protection, U.S. Department of Homeland Security, Corecivic, Derek Allchurch, Attorney General of Canada (Royal Canadian Mounted Police), Burton Roy, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Ciprian Bolah, Jeannie Johnson, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Chantelle Thompson, Jennifer Schmidt, Mark Clements, Chad Gartner, Brad Appel, Ian McArthur, Bryce Bohun, Kathy Irwin, Jason Panchyshyn, Cary Ransome, Saskatchewan Health Authority, Dr. Alabi, Rikki Morrisson, Cora Swerid, Dr. Elekwem, Dr. Sunday, Court of Queen's Bench for Saskatchewan, Jill Cook, Glen Metiver, Justice R.W. Elson, Justice Crooks, Owzw Lawyers LLP, Virgil A. Thomson, Provincial Court of Saskatchewan, Justice M. Pelletier, Raymond Hebert, Linda Hebert, Emi Holm, Char Blair, Community Futures, Lisa Cimmer and Kimberley A. Richardson**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-183-22, dated October 18, 2022 is dismissed with costs to the respondents Seventh-Day Adventist Church, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Jeannie Johnson, Ciprian Bolah, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, and the Attorney General of Canada (Royal Canadian Mounted Police).

Civil procedure — Appeals — Case management — Court declaring applicant a vexatious litigant — Whether courts erred in their decisions — Whether application for leave to appeal raises issues of national or public importance — *Federal Courts Act*, R.S.C. 1985, c. F-7, s. 40.

The Federal Court declared Mr. Richardson and those acting as his proxies and agents and those representing his interests, including DSR Karis Consulting Inc. and Robert Cannon, vexatious litigants.

The Federal Court of Appeal dismissed the appeals, noting that the orders should not be subject to reconsideration, amendment or variation.

June 10, 2022

Federal Court

(Brown J.)

[2022 FC 848](#); File No. T-1404-20

Declaration of Mr. Richardson and his proxies as vexatious litigants

October 18, 2022

Federal Court of Appeal

(Stratas, Laskin and Rivoalen JJ.A.)

A-183-22 (unpublished)

Appeals dismissed

November 29, 2022

Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

40519 **Dale Richardson c. Église adventiste du septième jour, Commission civile d'examen et de traitement des plaintes, Grand Lodge of Saskatchewan, Cour d'appel de la Saskatchewan, juge Caldwell, United States Citizenship and Immigration Services, U.S. Immigration and Customs Enforcement, U.S. Customs and Border Protection, U.S. Department of Homeland Security, Corecivic, Derek Allchurch, procureur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada), Burton Roy, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Ciprian Bolah, Jeannie Johnson, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Chantelle Thompson, Jennifer Schmidt, Mark Clements, Chad Gartner, Brad Appel, Ian McArthur, Bryce Bohun, Kathy Irwin, Jason Panchyshyn, Cary Ransome, Saskatchewan Health Authority, Dr Alabi, Rikki Morrisson, Cora Swerid, Dr Elekwem, Dr Sunday, Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, Jill Cook, Glen Metiver, juge R.W. Elson, juge Crooks, Owzw Lawyers LLP, Virgil A. Thomson, Cour provinciale de la Saskatchewan, juge M. Pelletier, Raymond Hebert, Linda Hebert, Emi Holm, Char Blair, Community Futures, Lisa Cimmer et Kimberley A. Richardson**
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-183-22, daté du 18 octobre 2022, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Église adventiste du septième jour, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Jeannie Johnson, Ciprian Bolah, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, et procureur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada).

Procédure civile — Appels — Gestion de l'instance — Déclaration de plaideur quérulent prononcée par la Cour à l'égard du demandeur — Les tribunaux ont-ils commis une erreur dans leurs décisions? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance nationale ou publique? — *Loi sur les Cours fédérales*, L.R.C. 1985, c. F-7, art. 40.

La Cour fédérale a prononcé une déclaration de plaideurs quérulents à l'égard de M. Richardson et des personnes agissant en tant que ses représentants et mandataires et de celles représentant ses intérêts, notamment DSR Karis Consulting Inc. et Robert Cannon.

La Cour d'appel fédérale a rejeté les appels, soulignant que les ordonnances ne devraient pas faire l'objet d'un nouvel examen, d'une modification ou d'un changement.

10 juin 2022 Cour fédérale (Juge Brown) 2022 CF 848 ; N° de dossier T-1404-20	Déclaration de plaideurs quérulents rendue à l'égard de M. Richardson et de ses représentants
18 octobre 2022 Cour d'appel fédérale (Juges Stratas, Laskin et Rivoalen) A-183-22 (non publiée)	Appels rejetés
29 novembre 2022 Cour suprême du Canada	Demandes d'autorisation d'appel déposées

40523 **DSR Karis Consulting Inc. v. Seventh-Day Adventist Church, Civilian Review and Complaints Commission, Grand Lodge of Saskatchewan, Court of Appeal for Saskatchewan, Justice Caldwell, United States Citizenship and Immigration Services, U.S. Immigration and Customs Enforcement, U.S. Customs and Border Protection, U.S. Department of Homeland Security, Corecivic, Derek Allchurch, Attorney General of Canada (Royal Canadian Mounted Police), Burton Roy, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Ciprian Bolah, Jeannie Johnson, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, Chantelle Thompson, Jennifer Schmidt, Mark Clements, Chad Gartner, Brad Appel, Ian McArthur, Bryce Bohun, Kathy Irwin, Jason Panchyshyn, Cary Ransome, Saskatchewan Health Authority, Dr. Alabi, Rikki Morrisson, Cora Swerid, Dr. Elekwem, Dr. Sunday, Court of Queen's Bench for Saskatchewan, Jill Cook, Glen Metiver, Justice R.W. Elson, Justice Crooks, Owzw Lawyers LLP, Virgil A. Thomson, Provincial Court of Saskatchewan, Justice M. Pelletier, Raymond Hebert, Linda Hebert, Emi Holm, Char Blair, Community Futures and Lisa Cimmer**
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-158-22, dated October 18, 2022 is dismissed with costs to the respondents Seventh-Day Adventist Church, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Jeannie Johnson, Ciprian Bolah, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, and the Attorney General of Canada (Royal Canadian Mounted Police).

Civil procedure — Appeals — Case management — Court declaring applicant a vexatious litigant — Whether courts erred in their decisions — Whether application for leave to appeal raises issues of national or public importance — *Federal Courts Act*, R.S.C. 1985, c. F-7, s. 40.

The Federal Court declared Mr. Richardson and those acting as his proxies and agents and those representing his interests, including DSR Karis Consulting Inc. and Robert Cannon, vexatious litigants.

The Federal Court of Appeal dismissed the appeals, noting that the orders should not be subject to reconsideration, amendment or variation.

June 10, 2022
Federal Court
(Brown J.)
[2022 FC 848](#); File No. T-1404-20

Declaration of Mr. Richardson and his proxies as vexatious litigants

October 18, 2022
Federal Court of Appeal
(Stratas, Laskin and Rivoalen JJ.A.)
A-158-22 (unpublished)

Appeals dismissed

November 29, 2022
Supreme Court of Canada

Applications for leave to appeal filed

40523 **DSR Karis Consulting inc. c. Église adventiste du septième jour, Commission civile d'examen et de traitement des plaintes, Grand Lodge of Saskatchewan, Cour d'appel de la Saskatchewan, juge Caldwell, United States Citizenship and Immigration Services, U.S. Immigration and Customs Enforcement, U.S. Customs and Border Protection, U.S. Department of Homeland Security, Corecivic, Derek Allchurch, procureur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada), Burton Roy, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Ciprian Bolah, Jeannie Johnson, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, Chantelle Thompson, Jennifer Schmidt, Mark Clements, Chad Gartner, Brad Appel, Ian McArthur, Bryce Bohun, Kathy Irwin, Jason Panchyshyn, Cary Ransome, Saskatchewan Health Authority, Dr Alabi, Rikki Morrisson, Cora Swerid, Dr Elekwem, Dr Sunday, Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan, Jill Cook, Glen Metiver, juge R.W. Elson, juge Crooks, Owzw Lawyers LLP, Virgil A. Thomson, Cour provinciale de la Saskatchewan, juge M. Pelletier, Raymond Hebert, Linda Hebert, Emi Holm, Char Blair, Community Futures et Lisa Cimmer**
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-158-22, daté du 18 octobre 2022, est rejetée avec dépens en faveur des intimés Église adventiste du septième jour, Battlefords Seventh-Day Adventist Church, James Kwon, Mazel Holm, Gary Lund, Dawn Lund, Jeannie Johnson, Ciprian Bolah, Manitoba-Saskatchewan Conference, Michael Collins, Matrix Law Group, Clifford Holm, Patricia J. Meiklejohn, Kimberley A. Richardson, et procureur général du Canada (Gendarmerie royale du Canada).

Procédure civile — Appels — Gestion de l'instance — Déclaration de plaideur quérulent prononcée par la Cour à l'égard du demandeur — Les tribunaux ont-ils commis une erreur dans leurs décisions? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance nationale ou publique? — *Loi sur les Cours fédérales*, L.R.C. 1985, c. F-7, art. 40.

La Cour fédérale a prononcé une déclaration de plaideurs quérulents à l'égard de M. Richardson et des personnes agissant en tant que ses représentants et mandataires et de celles représentant ses intérêts, notamment DSR Karis Consulting Inc. et Robert Cannon.

La Cour d'appel fédérale a rejeté les appels, soulignant que les ordonnances ne devraient pas faire l'objet d'un nouvel examen, d'une modification ou d'un changement.

10 juin 2022
 Cour fédérale
 (Juge Brown)
[2022 CF 848](#); N° de dossier T-1404-20

Déclaration de plaideurs querulents rendue à l'égard de
 M. Richardson et de ses représentants

18 octobre 2022
 Cour d'appel fédérale
 (Juges Stratias, Laskin et Rivoalen)
 A-158-22 (non publiée)

Appels rejetés

29 novembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demandes d'autorisation d'appel déposées

40542 Dale James Richardson v. Kimberley Anne Richardson
- and between -
Dale J. Richardson v. Kimberley Anne Richardson, Amy Groothuis, Unknown registrars of the Court of Appeal for Saskatchewan, Justice Zuk, Registrar of Land Titles, Attorney General of Saskatchewan, Assistant Commissioner Rhonda Blackmore of the Royal Canadian Mounted Police (F-Division), Jessica Karam, the Ministry of Health, and the Saskatchewan Health Authority
 (Sask.) (Civil) (By Leave)

The applications for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Numbers CACV3798 and CACV4048, 2022 SKCA 133, dated November 18, 2022 are dismissed with costs to the respondents Assistant Commissioner Rhonda Blackmore of the Royal Canadian Mounted Police (F-Division) and Jessica Karam.

Civil procedure — Appeals — Decisions from two show cause applications and two applications for prerogative relief stemming from family law litigation — Whether courts erred in their decisions — Whether application for leave to appeal raises issues of national or public importance.

Mr. and Ms. Richardson have been involved in ongoing family proceedings. There have been numerous family law orders issued in the Court of King's Bench of Saskatchewan.

The Court of Appeal for Saskatchewan addressed four matters in one decision. Two show cause applications concerned appeals initiated by Mr. Richardson. The Court of Appeal dismissed the appeals. Two applications for prerogative relief concerned Mr. Richardson's various grievances against the alleged actions of a number of individuals. The Court of Appeal also dismissed those applications.

December 11, 2020
 Court of King's Bench of Saskatchewan
 (Zuk J.)
 DIV 70 of 2020 (unreported)

Various family law orders made

February 19, 2021
 Court of King's Bench of Saskatchewan
 (Hildebrandt J.)
 DIV 70 of 2020 (unreported)

Order made to transfer title of the Richardson's family home

July 22, 2022 Court of King's Bench of Saskatchewan (Zuk J.) DIV 70 of 2020 (unreported)	Various applications from Mr. Richardson to review previous family law orders dismissed; judgment for divorce granted to Ms. Richardson
November 18, 2022 Court of Appeal for Saskatchewan (Richards C.J., Schwann and McCreary JJ.A) 2022 SKCA 133 ; Dockets CACV3745, CACV3798 and CACV4048	Appeals and applications dismissed
December 2, 2022 Supreme Court of Canada	Application #1 for leave to appeal filed
December 15, 2022 Supreme Court of Canada	Application #2 for leave to appeal filed

**40542 Dale James Richardson c. Kimberley Anne Richardson
- et entre -
Dale J. Richardson c. Kimberley Anne Richardson, Amy Groothius, registraires inconnus de la Cour d'appel de la Saskatchewan, juge Zuk, registraire des titres de biens-fonds, procureur général de la Saskatchewan, Commissaire adjointe Rhonda Blackmore de la Gendarmerie royale du Canada (Division F), Jessica Karam, le ministère de la Santé, et Saskatchewan Health Authority
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)**

Les demandes d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéros CACV3798 et CACV4048, 2022 SKCA 133, daté du 18 novembre 2022, sont rejetées avec dépens en faveur des intimées Commissaire adjointe Rhonda Blackmore de la Gendarmerie royale du Canada (Division F) et Jessica Karam.

Procédure civile — Appels — Décisions concernant deux demandes de justification et deux requêtes en bref de prérogative découlant d'un litige en matière familiale — Les tribunaux ont-ils commis une erreur dans leurs décisions? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance nationale ou publique?

Monsieur et Madame Richardson sont impliqués dans des instances en droit de la famille en cours. La Cour du Banc du Roi de la Saskatchewan a délivré de nombreuses ordonnances en droit de la famille.

La Cour d'appel de la Saskatchewan s'est penchée sur quatre questions dans une décision. Les deux demandes de justification concernaient des appels intentés par M. Richardson. La Cour d'appel a rejeté les appels. Deux requêtes en bref de prérogative portaient sur divers griefs présentés par M. Richardson concernant les actes allégués de plusieurs personnes. La Cour d'appel a aussi rejeté ces requêtes.

11 décembre 2020 Cour du Banc du Roi de la Saskatchewan (Juge Zuk) DIV 70 de 2020 (non publiée)	Diverses ordonnances en droit de la famille rendues
19 février 2021 Cour du Banc du Roi de la Saskatchewan (Juge Hildebrandt) DIV 70 de 2020 (non publiée)	Ordonnance visant le transfert du titre de la résidence familiale des Richardson

22 juillet 2022 Cour du Banc du Roi de la Saskatchewan (Juge Zuk) DIV 70 de 2020 (non publiée)	Rejet de diverses requêtes présentées par M. Richardson visant la révision d'ordonnances antérieures en droit de la famille; jugement de divorce accordé à Mme Richardson
8 novembre 2022 Cour d'appel de la Saskatchewan (Juges Richards, Schwann et McCreary) 2022 SKCA 133 ; Dossiers CACV3745, CACV3798 et CACV4048	Appels et requêtes rejetés
2 décembre 2022 Cour suprême du Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel #1
15 décembre 2022 Cour suprême Canada	Dépôt de la demande d'autorisation d'appel #2

40520 John Turmel v. His Majesty the King
(F.C.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Federal Court of Appeal, Number A-286-21, 2022 FCA 166, dated October 4, 2022 is dismissed with costs.

Charter of Rights — Pleadings — Disclosing cause of action — Whether Covid restrictions breached the *Charter* — Whether setting a precedent to declare that any mitigation restrictions for a Covid mortality hyped hundredfold false alarm to prevent millions of Canadians from taking an ineffective and unsafe experimental gene therapy would have been just — *Canadian Charter of Rights and Freedoms*, ss. 2, 6, 7, 8, 9, 12.

Mr. Turmel alleged that Canada's COVID-19 restrictions were unconstitutional and breached ss. 2, 6, 7, 8, 9 and 12 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms*. Canada sought to strike the claim, or in the alternative, an order requiring Mr. Turmel to provide security for costs. The motion to strike was granted and Mr. Turmel's claim was struck without leave to amend. The Federal Court and the Federal Court of Appeal dismissed the appeals.

July 12, 2021 Federal Court (Aylen J.)	Applicant's claim struck in its entirety
October 18, 2021 Federal Court (Zinn J.) 2021 FC 1095 ; T-130-21	Appeal dismissed
October 4, 2022 Federal Court of Appeal (Gleason, Mactavish and Monaghan JJ.A.) 2022 FCA 166 ; A-286-21	Appeal dismissed

December 5, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40520 **John Turmel c. Sa Majesté le Roi**
(C.F.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel fédérale, numéro A-286-21, 2022 FCA 166, daté du 4 octobre 2022, est rejetée avec dépens.

Charte des droits — Actes de procédure — Existence d'une cause d'action — Les restrictions relatives à la COVID-19 contrevenaient-elles à la *Charte*? — La création d'un précédent déclarant que les mesures d'atténuation relatives à un taux de mortalité de COVID-19 amplifié au centuple représentent une fausse alarme afin d'empêcher des millions de Canadiens et Canadiennes de subir une thérapie génique expérimentale inefficace et non sécuritaire aurait été juste? — *Charte canadienne des droits et libertés*, art. 2, 6, 7, 8, 9, 12.

M. Turmel a fait valoir que les restrictions relatives à la COVID-19 au Canada étaient inconstitutionnelles et contrevenaient aux art. 2, 6, 7, 8, 9 et 12 de la *Charte canadienne des droits et libertés*. Le Canada a cherché à faire annuler la déclaration ou, subsidiairement, à obtenir une ordonnance exigeant que M. Turmel fournisse un cautionnement pour dépens. La requête en radiation a été accordée et la déclaration de M. Turmel a été radiée sans autorisation de la modifier. La Cour fédérale et la Cour d'appel fédérale ont rejeté les pourvois.

12 juillet 2021
Cour fédérale
(Juge Aylen)

Déclaration du demandeur radiée dans son intégralité

18 octobre 2021
Cour fédérale
(Juge Zinn)
[2021 FC 1095](#); T-130-21

Appel rejeté

4 octobre 2022
Cour d'appel fédérale
(Juges Gleason, Mactavish et Monaghan)
[2022 CAF 166](#); A-286-21

Appel rejeté

5 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40524 **TotalUp Inc. v. Vince De Marinis**
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M53400, dated October 14, 2022 is dismissed.

Civil procedure — Costs — Contracts — Breach — Contractual arrangement between parties to lease or supply gaming tables to casino — Dispute between parties as to division of profits — Small Claims Court dismissing applicant's claim but allowing respondent's claim — Divisional Court setting Small Claims judgments aside because of calculation error, but awarding costs to respondent — Court of Appeal denying applicant leave to appeal Divisional Court decision — Whether Divisional Court relied on incorrect statements and allegations made in Small Claims Court which were contradicted by facts and evidence — Whether there are serious reasons to doubt basis and reason for costs award in Divisional Court.

The applicant, TotalUp Inc., and the respondent, Vince De Marinis, entered into a contractual arrangement to lease or supply gaming tables to a casino. After a dispute arose between the parties with respect to how to divide up the money received from the casino, TotalUp sued Mr. De Marinis, who then brought his own claim. The Small Claims Court dismissed TotalUp's claim, entered judgment for \$9,413.82 in favour of Mr. De Marinis in his claim, and awarded costs to Mr. De Marinis in the amount of \$1,000. TotalUp appealed both decisions. The Divisional Court allowed TotalUp's appeal, noting that the Small Claims Court had made a calculation error. The Small Claims Court order on TotalUp's claim was set aside, and judgment was instead entered in favour of TotalUp. The Small Claims Court order in Mr. De Marinis' claim was also set aside. However, TotalUp was ordered to pay Mr. De Marinis his costs of the appeal, in the amount of \$1,000 (the judgment awarded to TotalUp could be set off against this costs award in favour of Mr. De Marinis). The Ontario Court of Appeal then unanimously dismissed TotalUp's application for leave to appeal the Divisional Court costs order, with costs fixed in the amount of \$1,500.

December 10, 2019
Ontario Superior Court of Justice
(Small Claims) (Deputy Judge Clemenhagen)
Court File No. SC-18-0006339-0000

TotalUp Inc.'s claim dismissed; Mr. De Marinis' claim allowed; costs awarded to Mr. De Marinis in the amount of \$1,000.00

April 13, 2022
Ontario Superior Court of Justice
(Divisional Court) (Kristjanson J.)
[2022 ONSC 2042](#)

TotalUp's appeal allowed:

- Small Claims judgments set aside
- judgment entered in favour of TotalUp for \$398.40, to be set off against costs owing to Mr. De Marinis
- costs of appeal (\$1,000.00) awarded to Mr. De Marinis

October 14, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Feldman, Hoy and Favreau JJ.A.)
Court File No. M53400

TotalUp's application for leave to appeal — dismissed, with costs in the amount of \$1,500.00

November 28, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed by TotalUp

40524 **TotalUp Inc. c. Vince De Marinis**
(Ont.) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M53400, daté du 14 octobre 2022, est rejetée.

Procédure civile — Dépens — Contrats — Violation — Entente contractuelle entre les parties pour la location ou la fourniture de tables de jeu au casino — Contentieux entre les parties relativement à la répartition des profits — Cour des petites créances rejetant la demande présentée par la demanderesse, mais accueillant la demande du défendeur — Cour divisionnaire annulant les décisions de la Cour des petites créances, en raison d'une erreur de calcul, mais accordant les dépens au défendeur — Cour d'appel rejetant la demande d'autorisation d'appel de la demanderesse visant la décision de la Cour divisionnaire — La Cour divisionnaire s'est-elle fondée sur des déclarations et des allégations inexactes avancées à la Cour des petites créances qui ont été contredites par les faits et la preuve? — Y a-t-il des raisons graves de douter du fondement et des motifs de l'ordonnance quant aux dépens de la Cour divisionnaire?

La demanderesse, TotalUp Inc., et le défendeur, Vince De Marinis, ont conclu une entente contractuelle pour la location ou la fourniture de tables de jeu à un casino. Après un contentieux survenu entre les parties concernant la manière de répartir l'argent reçu du casino, TotalUp a poursuivi en justice M. De Marinis, qui a ensuite présenté sa propre demande. La Cour des petites créances a rejeté la demande de TotalUp, a inscrit une décision pour le paiement de 9 413,82 \$ en faveur de M. De Marinis dans sa demande, et a adjugé des dépens de 1 000 \$ à M. De Marinis. TotalUp a interjeté appel des deux décisions. La Cour divisionnaire a accueilli l'appel de TotalUp, faisant observer que la Cour des petites créances avait fait une erreur de calcul. L'ordonnance de la Cour des petites créances relative à la demande de TotalUp était annulée, et la décision a plutôt été inscrite en faveur de TotalUp. L'ordonnance de la Cour des petites créances relative à la demande de M. De Marinis a aussi été annulée. Toutefois, il a été ordonné à TotalUp de payer à M. De Marinis les frais de son appel, d'un montant de 1 000 \$ (la décision accordée à TotalUp pouvait être compensée par cette ordonnance quant aux dépens en faveur de M. De Marinis). La Cour d'appel de l'Ontario a ensuite rejeté à l'unanimité la demande d'autorisation de TotalUp d'interjeter appel à la Cour divisionnaire à l'égard de l'ordonnance quant aux dépens, les dépens étant établis à 1 500 \$.

10 décembre 2019
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Petites créances) (juge adjoint Clemenhagen)
Numéro du dossier de la Cour SC-18-0006339-0000

Demande de TotalUp Inc. rejetée; demande de M. De Marinis accueillie; dépens d'un montant de 1 000 \$ adjugés à M. De Marinis

13 avril 2022
Cour de justice de l'Ontario
(Cour divisionnaire) (juge Kristjanson)
[2022 ONSC 2042](#)

Appel de TotalUp accueilli :

- décisions de la Cour des petites créances annulées;
- décision inscrite en faveur de TotalUp pour 398,40 \$, pour compenser les frais dus à M. De Marinis
- dépens de l'appel (1 000 \$) adjugés à M. De Marinis

14 octobre 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Feldman, Hoy et Favreau)
Numéro du dossier de la Cour M53400

Demande d'autorisation d'appel de TotalUp — rejetée, et les dépens sont de 1 500 \$

28 novembre 2022
Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée par TotalUp

40529 Qun (George) Zheng v. G4S Secure Solutions (Canada) Ltd., Monique Buitron, Linette Forrester, Janet Pudan, Lela Rambaran, Tom Doyle, Amanda Singh, Debby Taylor, Cedric Mackellar, Peter Panaritis, Ketheesan Packiyathan, Joe Caccamo, Shan Chithran, Sherrard Kuzz LLP, Brian Wasyliw, JMJ Workplace Investigation Law LLP, Monica Jeffrey and Human Rights Tribunal of Ontario
(Ont.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number M53167, dated October 24, 2022 is dismissed.

Charter of Rights — Right to equality — Discrimination based on race — Applicant’s employment terminated following workplace investigation — Whether judicial notice of anti-Chinese racism should be taken in non-criminal human rights proceedings, to avoid a double standard having been applied to different racial groups in Canada where similar racial discrimination against these groups has occurred and to avoid the Applicant’s equality rights under s. 15(1) of the *Charter* having further been breached. — Whether the patent unreasonableness standard was first applied post-*Vavilov* to the Human Rights Tribunal of Ontario’s “reasonable” decisions in the instant case without considering a different impact on the outcome, and this standard should be applied uniformly between provinces — Whether there were reversible errors, like mistakenly declined jurisdiction, committed by the Human Rights Tribunal of Ontario, were evaded by the court of first instance and upheld by the appellate court, raising an issue of injustice.

The applicant was employed by the respondent G4S Secure Solutions (Canada) Ltd. as a security guard. His employment was terminated. He made a claim to the Human Rights Tribunal of Ontario that he was the subject of discrimination in respect of employment on the basis of his race, ancestry, place of origin, colour, and ethnic origin. The Human Rights Tribunal of Ontario dismissed the claim and the applicant’s motion for reconsideration was dismissed. The applicant’s application for judicial review was dismissed and leave to appeal to the Court of Appeal was also dismissed.

October 3, 2018
Human Rights Tribunal of Ontario
(McKendy, Adjudicator)
[2018 HRTO 1397](#)

Applicant’s application alleging discrimination following termination of employment dismissed

March 7, 2019
Human Rights Tribunal of Ontario
(McKendy, Adjudicator)
[2019 HRTO 407](#)

Applicant’s motion for reconsideration denied

January 11, 2022
Ontario Superior Court of Justice
(Lederer McLean and Gordon JJ.)
[2022 ONSC 93](#)

Applicant’s application for judicial review dismissed

October 24, 2022
Court of Appeal for Ontario
(Miller, Zarnett and Coroza JJ.A.)
Unreported

Applicant’s motion for leave to appeal decision of Divisional Court dismissed

December 23, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40529 Qun (George) Zheng c. G4S Secure Solutions (Canada) Ltd., Monique Buitron, Linette Forrester, Janet Pudan, Lela Rambaran, Tom Doyle, Amanda Singh, Debby Taylor, Cedric Mackellar, Peter Panaritis, Ketheesan Packiyathan, Joe Caccamo, Shan Chithran, Sherrard Kuzz LLP, Brian Wasyliw, JMJ Workplace Investigation Law LLP, Monica Jeffrey et Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
(Ont.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro M53167, daté du 24 octobre 2022, est rejetée.

Charte des droits — Droit à l'égalité — Discrimination fondée sur la race — Congédiement du demandeur à la suite d'une enquête en milieu de travail — La connaissance d'office du racisme anti-chinois devrait-elle être prise lors de procédures non criminelles en matière de droits de la personne, afin d'éviter l'application de deux poids deux mesures aux différents groupes raciaux au Canada lorsque de la discrimination raciale semblable a eu lieu contre ces groupes et afin d'éviter que les droits à l'égalité que le par. 15(1) de la *Charte* garantit au demandeur soient encore violés? — La norme de la décision manifestement déraisonnable a-t-elle été appliquée pour la première après la publication de l'arrêt *Vavilov* aux décisions « raisonnables » du Tribunal des droits de la personne de l'Ontario dans la présente affaire sans considérer une autre incidence sur l'issue, et cette norme devrait-elle être appliquée uniformément entre les provinces — Y a-t-il eu des erreurs révisables, comme une compétence déclinée à tort, commise par le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, qui ont été contournées par le tribunal de première instance et confirmées par la Cour d'appel, soulevant une question d'injustice?

Le demandeur travaillait pour l'intimée G4S Secure Solutions (Canada) Ltd. en tant que gardien de sécurité. Il a été congédié. Il a présenté une demande au Tribunal des droits de la personne de l'Ontario, dans laquelle il alléguait avoir fait l'objet de discrimination en matière d'emploi sur la base de sa race, son ascendance, son lieu d'origine, sa couleur et son origine ethnique. Le Tribunal des droits de la personne de l'Ontario a rejeté la demande et la requête en réexamen présentée par le demandeur a été rejetée. La demande de contrôle judiciaire du demandeur a été rejetée, ainsi que la demande d'autorisation d'appel à la Cour d'appel.

3 octobre 2018
Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
(Mme McKendy, arbitre)
[2018 HRTO 1397](#)

Rejet de la requête du demandeur faisant état d'allégations de discrimination à la suite du congédiement

7 mars 2019
Tribunal des droits de la personne de l'Ontario
(Mme McKendy, arbitre)
[2019 HRTO 407](#)

Rejet de la requête en réexamen du demandeur

11 janvier 2022
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(Juges Lederer, McLean et Gordon)
[2022 ONSC 93](#)

Rejet de la requête en contrôle judiciaire présentée par le demandeur

24 octobre 2022
Cour d'appel de l'Ontario
(Juges Miller, Zarnett et Corozza)
Décision non publiée

Rejet de la demande d'autorisation d'appel de la décision de la Cour divisionnaire présentée par le demandeur

23 décembre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel

40535 Douglas Cameron v. Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan
(Sask.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3963, 2022 SKCA 118, dated October 13, 2022 is dismissed.

Administrative law — Judicial review — Whether applicant was entitled to seek judicial review of tribunal's decision — Whether applicant was entitled to reasons provided by tribunal — Whether tribunal's decision was reasonable.

The Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan conducted proceedings into complaints alleging two engineers engaged in improper conduct. The complainant, Dr. Cameron, requested disclosure of documents relied upon and was denied disclosure. Dr. Cameron applied for judicial review. The Court of Queen's Bench of Saskatchewan dismissed the application. The Court of Appeal dismissed an appeal.

December 14, 2021
Court of Queen's Bench of Saskatchewan
(Keene J.)
[2021 SKQB 318](#)

Application for judicial review

October 13, 2022
Court of Appeal for Saskatchewan
(Caldwell, Leurer, Tholl JJ.A.)
[2022 SKCA 118](#); CACV3963

Appeal dismissed

December 5, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40535 Douglas Cameron c. Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan
(Sask.) (Civile) (Sur autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de la Saskatchewan, numéro CACV3963, 2022 SKCA 118, daté du 13 octobre 2022, est rejetée.

Droit administratif — Contrôle judiciaire — Le demandeur pouvait-il demander le contrôle judiciaire de la décision du tribunal? — Le demandeur a-t-il droit à une décision du tribunal? — La décision du tribunal était-elle raisonnable?

L'Association of Professional Engineers and Geoscientists of Saskatchewan a mené des enquêtes concernant deux plaintes selon lesquelles deux ingénieurs auraient eu un comportement inapproprié. Le plaignant, M. Cameron, a demandé la communication des documents invoqués et celle-ci a été refusée. M. Cameron a demandé le contrôle judiciaire. La Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan a rejeté la demande. La Cour d'appel a rejeté l'appel.

14 décembre 2021
Cour du Banc de la Reine de la Saskatchewan
(Juge Keene)
[2021 SKQB 318](#)

Demande de contrôle judiciaire

13 octobre 2022
 Cour d'appel de la Saskatchewan
 (Juge Caldwell, Leurer et Tholl)
[2022 SKCA 118](#); CACV3963

Appel rejeté

5 décembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40253 Mark Moore v. His Majesty the King
 (Ont.) (Criminal) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The motion to appoint counsel is dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal for Ontario, Number C61571, 2020 ONCA 827, dated December 21, 2020 is dismissed.

Charter of Rights — Right to fair trial — Criminal law — Severance — Evidence — Reasonableness of verdicts — Jury charge — Whether it was an error to deny severance of one count — Whether the jury charge was unfair, imbalanced and breached s. 11 of the *Canadian Charter of Rights and Freedoms* — Whether it was an error to allow Crown counsel to adduce speculative motives — Whether a trial judge referring to an accused as Mr. Murder on multiple occasions while instructing the jury prejudices the right to a fair jury trial — Whether verdicts are unreasonable — Whether convictions do not properly reflect significant evidence.

In 2010, four men were fatally shot in three unconnected shootings. Mr. Moore was charged with all four murders and tried before a jury. An application to sever one charge was dismissed. The Crown's case was circumstantial and in part relied on evidence of Mr. Williams, an unsavoury witness whose testimony required a vetovec warning. The Crown's case also relied on intercepted phone and text messages, Mr. Moore's rap lyrics, after-the-fact conduct, evidence connecting Mr. Moore to the two handguns used in the shootings, forensic evidence, and the Crown's theory of motive. A jury convicted Mr. Moore on four counts of first degree murder. The Court of Appeal dismissed an appeal.

May 30, 2015
 Ontario Superior Court of Justice
 (Dambrot J.)

Convictions on four counts of first degree murder

December 21, 2020
 Court of Appeal for Ontario
 (Fairburn, Watt, Thorburn JJ.A.)
[2020 ONCA 827](#); C61571

Appeal dismissed

January 11, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal and motion for appointment of counsel filed

October 21, 2022

Motion for extension of time to serve and file application for leave to appeal filed

40253 **Mark Moore c. Sa Majesté le Roi**
(Ont.) (Criminelle) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. La requête en nomination d'un avocat est rejetée. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel de l'Ontario, numéro C61571, 2020 ONCA 827, daté du 21 décembre 2020, est rejetée.

Charte des droits — Droit à un procès équitable — Droit criminel — Dissociation — Preuve — Caractère raisonnable des verdicts — Exposé au jury — Était-il erroné de refuser la dissociation d'un chef d'accusation? — L'exposé au jury était-il injuste, inégal et violait-il l'art. 11 de la *Charte canadienne des droits et libertés*? — Était-il erroné de permettre à l'avocat de la Couronne de produire des motifs conjecturaux? — Le juge du procès faisant à de nombreuses occasions référence à un accusé comme étant M. le Meurtrier pendant l'exposé au jury est-il préjudiciable au droit à un procès équitable? — Les verdicts sont-ils déraisonnables? — Les déclarations de culpabilité reflètent-elles adéquatement la preuve importante?

En 2010, quatre hommes ont été tués par balles lors de trois fusillades distinctes. M. Moore a été accusé de tous les quatre meurtres et a subi son procès devant un jury. Une demande visant à dissocier l'un des chefs d'accusation a été rejetée. Le dossier de la Couronne reposait sur des preuves circonstancielles, et en partie sur le témoignage de M. Williams, un témoin dont l'honnêteté était douteuse et dont le témoignage nécessitait une mise en garde de type *Vetrovec*. Le dossier de la Couronne reposait aussi sur des messages téléphoniques et des messages textes interceptés, des paroles de chansons rap de M. Moore, la conduite après les faits, la preuve reliant M. Moore à deux armes de poing utilisées pendant les fusillades, la preuve médico-légale, et la théorie de la Couronne sur les motifs. Un jury a déclaré M. Moore coupable des quatre chefs d'accusation de meurtre au premier degré. La Cour d'appel a rejeté un appel.

30 mai 2015
Cour supérieure de justice de l'Ontario
(juge Dambrot)

Déclarations de culpabilité relativement aux quatre chefs d'accusation de meurtre au premier degré

21 décembre 2020
Cour d'appel de l'Ontario
(juges Fairburn, Watt, Thorburn)
[2020 ONCA 827](#); C61571

Rejet de l'appel

11 janvier 2022
Cour suprême du Canada

Dépôts de la demande d'autorisation d'appel et de la requête en vue de la désignation d'un avocat

21 octobre 2022

Dépôt de la requête en vue de la prorogation du délai pour signifier et déposer une demande d'autorisation d'appel

40376 **Kathya Gagnon v. Conseil de la justice administrative**
- and -
Mathieu Proulx, in his capacity as President of the Administrative Tribunal of Québec and Attorney General of Québec
(Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 200-09-010330-212, 2022 QCCA 1011, dated July 7, 2022, is dismissed with costs to the respondent.

Administrative law — Conseil de la justice administrative — Natural justice — Administrative judge — Dismissal for failure to adhere to advisement period — Role of inquiry committee — Impartiality of counsel — Whether inquiry committee of Conseil de la justice administrative made decisions or whether it merely made recommendations — If first question answered in affirmative, whether counsel assisting inquiry committee could both represent committee and act as prosecutor.

In March 2016, the respondent Mathieu Proulx, in his capacity as president of the Administrative Tribunal of Québec (“ATQ”), filed a complaint against the applicant, Administrative Judge Gagnon, for failure to adhere to the advisement period set out in the *Act respecting administrative justice*, CQLR, c. J-3. The inquiry process at the Conseil de la justice administrative led to a recommendation that Ms. Gagnon be dismissed, which the government did in June 2020. Ms. Gagnon applied for judicial review of the decision, making arguments based on the biased nature of the decision-making process of the Conseil’s inquiry committee, particularly in light of the role played by the committee’s lawyer. The Superior Court and the Court of Appeal rejected those arguments.

February 25, 2021
Quebec Superior Court
(Bouchard J.)
[2021 QCCS 598](#)

Application for judicial review dismissed

July 7, 2022
Quebec Court of Appeal (Montréal)
(Pelletier, Morissette and Gagnon JJ.A.)
No. 200-09-010330-212
[2022 QCCA 1011](#)

Appeal dismissed

September 29, 2022
Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40376 Kathya Gagnon c. Conseil de la justice administrative
- et -
Mathieu Proulx, en sa qualité de président du Tribunal administratif du Québec et procureur général du Québec
(Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 200-09-010330-212, 2022 QCCA 1011, daté du 7 juillet 2022, est rejetée avec dépens en faveur de l'intimé.

Droit administratif — Conseil de la justice administrative — Justice naturelle — Juge administrative — Destitution pour non-respect du délai de délibéré — Rôle du comité d'enquête — Impartialité du procureur — Le Comité d'enquête du Conseil de la justice administrative a-t-il rendu des décisions ou n'a-t-il fait qu'émettre des recommandations? — Si la réponse à la première question est positive, la procureure assistant le Comité d'enquête pouvait-elle à la fois représenter celui-ci et agir comme poursuivante?

En mars 2016, l'intimé Mathieu Proulx, en sa qualité de président du Tribunal administratif du Québec (« TAQ »), a déposé une plainte contre la demanderesse, la juge administrative Gagnon, citant le non-respect du délai de délibéré prévu à la *Loi sur la justice administrative*, RLRQ c J-3. Le processus d'enquête au Conseil de la justice administrative a abouti à une recommandation de destituer Mme Gagnon, ce que le gouvernement a fait en juin 2020. Mme Gagnon s'est pourvue en contrôle judiciaire de la décision avec des arguments fondés sur la partialité du processus décisionnel au Comité d'enquête du Conseil, notamment eu égard au rôle de l'avocat du Comité. La Cour supérieure et la Cour d'appel ont rejeté ces arguments.

Le 25 février 2021
 Cour supérieure du Québec
 (le juge Bouchard)
[2021 QCCS 598](#)

Pourvoi en contrôle judiciaire rejeté

Le 7 juillet 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (les juges Pelletier, Morissette et Gagnon)
 No. 200-09-010330-212
[2022 QCCA 1011](#)

Appel rejeté

Le 29 septembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée

40478 Les consultants Gauthier Morel inc. and Daniel Gauthier v. Ville de Laval
 (Que.) (Civil) (By Leave)

The application for leave to appeal from the judgment of the Court of Appeal of Quebec (Montréal), Number 500-09-029243-201, 2022 QCCA 1342, dated October 4, 2022, is dismissed.

Contracts — Contract for services — Unilateral resiliation — Civil liability — Defamation — Call for tenders — Public contracts — Fraud or fraudulent tactics — Whether Court of Appeal made error of law or of mixed fact and law in finding that respondent's unilateral resiliation of contract for services entered into by parties did not constitute abuse of rights — Whether Court of Appeal was justified in reversing Superior Court's findings concerning respondent's defamatory conduct — Whether Court of Appeal erred in law in finding that applicant company had contravened *Recovery Act* — Whether Court of Appeal erred in law in interpreting s. 11 of *Recovery Act* — *Act to ensure mainly the recovery of amounts improperly paid as a result of fraud or fraudulent tactics in connection with public contracts*, CQLR, c. R-2.2.0.0.3, ss. 10, 11.

At the time of the events, the respondent, Ville de Laval ("City"), had been awarding various computer consulting contracts to the applicant Les consultants Gauthier Morel inc. ("CGM") for nearly 20 years. In 2011, the City terminated one of the contracts. CGM sued the City for damages for unlawful, abusive, cavalier and arbitrary resiliation of the contract. In defence, the City filed a cross-application in which it claimed solidarity from CGM and its president, the applicant Daniel Gauthier, reimbursement of the fees it had allegedly overpaid under three of the contracts, which, according to it, had involved fraud or fraudulent tactics. CGM added a claim for damages for defamation to its application. CGM and Mr. Gauthier also sought to have the City's cross-application declared abusive, and they claimed damages corresponding to their extrajudicial fees. The Quebec Superior Court dismissed CGM's claim for damages for resiliation of the contract but allowed CGM's action in defamation and ordered the City to pay CGM \$30,000. It dismissed in their entirety the City's cross-application and the application by Mr. Gauthier and CGM for a declaration that the cross-application was abusive and for damages. The City appealed, as did CGM and Mr. Gauthier. The Quebec Court of Appeal allowed the City's appeal in part and ordered CGM and Mr. Gauthier solidarily to pay the City \$142,520. It dismissed the incidental appeal of CGM and Mr. Gauthier.

November 2, 2020
 Quebec Superior Court
 (Bisson J.)
 File: 540-17-006761-125
[2020 QCCS 3497](#)

CGM's claim for damages for resiliation of contract 27787 dismissed; CGM's action in defamation allowed; City ordered to pay CGM \$30,000; City's cross-application and application by Mr. Gauthier and CGM for declaration that cross-application abusive and for damages dismissed

October 4, 2022
 Quebec Court of Appeal (Montréal)
 (Hogue, Sansfaçon and Baudouin JJ.A.)
 File: 500-09-029243-201
[2022 QCCA 1342](#)

City's appeal allowed in part; CGM and Mr. Gauthier ordered solidarily to pay City \$142,520; incidental appeal of CGM and Mr. Gauthier dismissed

December 2, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed

40478 Les consultants Gauthier Morel inc. et Daniel Gauthier c. Ville de Laval
 (Qc) (Civile) (Autorisation)

La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour d'appel du Québec (Montréal), numéro 500-09-029243-201, 2022 QCCA 1342, daté du 4 octobre 2022, est rejetée.

Contrats — Contrat de service — Résiliation unilatérale — Responsabilité civile — Diffamation — Appel d'offres — Contrats publics — Fraude ou manoeuvre dolosive — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit ou mixte de faits et de droit en concluant que la résiliation unilatérale par l'intimée du contrat de service intervenu entre les parties ne constituait pas un abus de droit? — La Cour d'appel était-elle justifiée d'infirmer les conclusions de la Cour supérieure quant au comportement diffamatoire de l'intimée? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit en concluant que la demanderesse avait enfreint la *Loi sur la récupération*? — La Cour d'appel a-t-elle commis une erreur de droit dans son interprétation de l'art. 11 de la *Loi sur la récupération*? — *Loi visant principalement la récupération de sommes payées injustement à la suite de fraudes ou de manoeuvres dolosives dans le cadre de contrats publics*, RLRQ, c. R-2.2.0.0.3, art. 10, 11.

Au moment des évènements, l'intimée, la Ville de Laval (« Ville »), accorde depuis près de 20 ans à la demanderesse, Les consultants Gauthier Morel inc. (« CGM »), divers contrats de consultations en informatique. En 2011, la Ville met fin à l'un d'eux. CGM poursuit la Ville en dommages pour résiliation illégale, abusive, cavalière et arbitraire du contrat. En défense, la Ville présente une demande reconventionnelle par laquelle elle réclame solidairement de CGM et de son président, le demandeur, Daniel Gauthier, le remboursement des honoraires qu'elle soutient avoir payés en trop dans le cadre de trois de ces contrats et pour lesquels, selon elle, il y a eu fraude ou manoeuvre dolosive. CGM ajoute à sa demande une réclamation en dommages-intérêts pour diffamation. De plus, CGM et M. Gauthier demandent que la demande reconventionnelle de la Ville soit déclarée abusive et réclament des dommages correspondant à leurs honoraires extrajudiciaires. La Cour supérieure du Québec rejette la réclamation de CGM pour dommages pour résiliation du contrat. Elle accueille cependant le recours de CGM en diffamation et condamne la Ville à payer à CGM 30 000 \$. Elle rejette au complet la demande reconventionnelle de la Ville et la demande de déclaration d'abus et de dommages de M. Gauthier et de CGM. Tant la Ville que CGM et M. Gauthier se pourvoient en appel. La Cour d'appel du Québec accueille en partie l'appel de la Ville et ordonne à CGM et M. Gauthier de verser solidairement à la Ville 142 520 \$. Elle rejette l'appel incident de CGM et M. Gauthier.

Le 2 novembre 2020
 Cour supérieure du Québec
 (Le juge Bisson)
 Dossier : 540-17-006761-125
[2020 QCCS 3497](#)

Réclamation de CGM pour dommages pour résiliation du contrat 27787 rejetée. Recours en diffamation de CGM accueilli. Ville condamnée à payer à CGM 30 000 \$. Demande reconventionnelle de la Ville et demande de déclaration d'abus et de dommages de M. Gauthier et de CGM rejetées.

Le 4 octobre 2022
 Cour d'appel du Québec (Montréal)
 (Les juges Hogue, Sansfaçon et Baudouin)
 Dossier : 500-09-029243-201
[2022 QCCA 1342](#)

Appel de la Ville accueilli en partie. CGM et M. Gauthier condamnés à verser solidairement à la Ville 142 520 \$. Appel incident de CGM et M. Gauthier rejeté.

Le 2 décembre 2022
 Cour suprême du Canada

Demande d'autorisation d'appel déposée.

40502 **Glen Carter v. Information and Privacy Commissioner, Calgary Homeless Foundation (CHF) and Mustard Seed (the Shelter)**
 (Alta.) (Civil) (By Leave)

The motion for an extension of time to serve and file the application for leave to appeal is granted. The miscellaneous motions are dismissed. The application for leave to appeal from the judgment of the Court of King's Bench of Alberta, Number 2201 08667, 2022 ABQB 517, dated July 29, 2022 is dismissed.

Civil procedure — Appeals — Vexatious litigant order — Court access restrictions and restrictions to information and privacy-related processes ordered — Request to initiate proceedings refused — Whether lower court erred in its reasoning and decision — Whether application for leave to appeal raises issues of national and public importance.

The lower court issued a vexatious litigant order that required the applicant to obtain permission, or leave of the Court of King's Bench to initiate and continue litigation and conduct certain tribunal activities and processes.

Subsequent to this order, the lower court received a packet of materials from the applicant. It was reviewed and the request to initiate proceedings was refused.

August 9, 2019
 Court of King's Bench of Alberta
 (Ashcroft J.)
[2019 ABQB 491](#)

Applicant's originating application was dismissed. Applicant was found to be a vexatious litigant and global court access restrictions and restrictions to information and privacy-related processes were deemed appropriate.

July 29, 2022
 Court of King's Bench of Alberta
 (Rooke A.C.J.)
[2022 ABQB 517](#)

Request to initiate proceedings refused.

October 31, 2022
 Supreme Court of Canada

Application for leave to appeal filed.

February 9, 2023
 Supreme Court of Canada

Motion for an extension of time to file and/or serve leave application and miscellaneous motions filed.

40502 **Glen Carter c. Information and Privacy Commissioner, Calgary Homeless Foundation (CHF) et Mustard Seed (le refuge)**
(Alb.) (Civile) (Autorisation)

La requête en prorogation du délai de signification et de dépôt de la demande d'autorisation d'appel est accueillie. Les requêtes diverses sont rejetées. La demande d'autorisation d'appel de l'arrêt de la Cour du Banc du Roi de l'Alberta, numéro 2201 08667, 2022 ABQB 517, daté du 29 juillet 2022, est rejetée.

Procédure civile — Appels — Ordonnance déclarant que le demandeur est un plaideur quérulent — Ordonnance restreignant l'accès aux tribunaux et aux renseignements et aux processus liés à protection de la vie privée — Refus de la demande d'intenter des procédures — La juridiction inférieure a-t-elle commis une erreur dans son raisonnement et sa décision? — La demande d'autorisation d'appel soulève-t-elle des questions d'importance nationale et d'intérêt public?

La juridiction inférieure a rendu une ordonnance déclarant que le demandeur est un plaideur quérulent, laquelle exigeait qu'il obtienne la permission ou l'autorisation de la Cour du Banc du Roi pour intenter et continuer le litige, et pour mener certaines activités et certains processus judiciaires.

À la suite de cette ordonnance, la juridiction inférieure a reçu un ensemble de documents du demandeur. Ils ont été examinés et la demande d'intenter les procédures a été rejetée.

9 août 2019
Cour du Banc de la Reine de l'Alberta
(juge Ashcroft)
[2019 ABQB 491](#)

Rejet de la demande initiale du demandeur. Demandeur déclaré plaideur quérulent, et les restrictions générales à l'accès aux tribunaux et aux renseignements et aux processus liés à la protection de la vie privée sont déclarées appropriées.

29 juillet 2022
Cour du Banc du Roi de l'Alberta
(juge en chef adjoint Rooke)
[2022 ABQB 517](#)

Rejet de la demande d'intenter des procédures.

31 octobre 2022
Cour suprême du Canada

Dépôt de la demande d'autorisation d'appel.

9 février 2023
Cour suprême du Canada

Dépôts de la requête en vue de la prorogation du délai pour déposer et/ou signifier une demande d'autorisation d'appel, et de diverses requêtes.

**Notices of appeal filed since the last issue /
Avis d'appel déposés depuis la dernière parution**

May 1, 2023

Emanuel Lozada

v. (40701)

His Majesty the King (Ont.)

(As of Right)

May 1, 2023

Lorne Scott, et al.

v. (40399)

**Doyle Salewski Inc. in its capacity as Trustee in
Bankruptcy of Golden Oaks Entreprises Inc., et
al. (Ont.)**

(By Leave)

May 1, 2023

Victor Ramos

v. (40709)

His Majesty the King (Ont.)

(As of Right)

May 1, 2023

Thalbinder Singh Poonian, et al.

v. (40396)

British Columbia Securities Commission (B.C.)

(By Leave)

**Notices of discontinuance filed since the last issue /
Avis de désistement déposés depuis la dernière parution**

May 8, 2023

**Sigzeen Integrated Solutions Inc. also known
as Sigzeen Textile Inc. and also known as
Sigzeen Textiles Inc., et al.**

v. (40653)

Munesh Muttucomaroe (B.C.)

(By Leave)

**Pronouncements of reserved appeals /
Jugements rendus sur les appels en délibéré**

MAY 12, 2023 / LE 12 MAI 2023

**39884 James Allan Anderson v. Diana Anderson (Sask.)
2023 SCC 13 / 2023 CSC 13**

Coram: Karakatsanis, Côté, Rowe, Martin, Kasirer, Jamal and O’Bonsawin JJ.

The appeal from the judgment of the Court of Appeal for Saskatchewan, Number CACV3383, 2021 SKCA 117, dated September 1, 2021, heard on December 5, 2022, is allowed. The decision of the Court of Appeal with respect to division of property is set aside and the respondent is ordered to pay \$43,382.63 to the appellant. The parties will each bear their own costs in this Court.

L’appel interjeté contre l’arrêt de la Cour d’appel de la Saskatchewan, numéro CACV3383, 2021 SKCA 117, daté du 1^{er} septembre 2021, entendu le 5 décembre 2022, est accueilli. La décision de la Cour d’appel concernant la répartition des biens familiaux est annulée et il est ordonné à l’intimée de payer à l’appelant la somme de 43 382,63 \$. Chaque partie supportera ses propres dépens devant la Cour.

[LINK TO REASONS / LIEN VERS LES MOTIFS](#)

- 2022 -

OCTOBER – OCTOBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	CC 3	4	YK 5	6	7	8
9	H 10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / CC 31	25	26	27	28	29

NOVEMBER – NOVEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	H 11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	CC 28	29	30			

DECEMBER – DÉCEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	H 26	H 27	28	29	30	31

- 2023 -

JANUARY – JANVIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
1	H 2	3	4	5	6	7
8	CC 9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

APRIL – AVRIL						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	3	4	5	6	H 7	8
9	H 10	CC 11	12	13	OR 14	OR 15
OR 16	OR 17	18	19	20	21	22
23 / 30	24	25	26	27	28	29

JULY – JUILLET						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
						1
2	H 3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23 / 30	24 / 31	25	26	27	28	29

FEBRUARY – FÉVRIER						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	CC 6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28				

MAY – MAI						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
	1	2	3	4	5	6
7	CC 8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	H 22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

AUGUST – AOÛT						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
		1	2	3	4	5
6	H 7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

MARCH – MARS						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	CC 13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNE – JUIN						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
				1	2	3
4	CC 5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

SEPTEMBER – SEPTEMBRE						
S D	M L	T M	W M	T J	F V	S S
					1	2
3	H 4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	RH 16
RH 17	18	19	20	21	22	23
24	YK 25	26	27	28	29	30

Sitting of the Court /
Séance de la Cour

Court conference /
Conférence de la Cour

Holiday / Jour férié

	18
CC	9
H	3

18 sitting weeks / semaines séances de la Cour
87 sitting days / journées séances de la Cour
9 Court conference days /
jours de conférence de la Cour
3 holidays during sitting days /
jours fériés durant les séances

Rosh Hashanah / Nouvel An juif RH
Yom Kippur / Yom Kippour YK